

YOANA

¹ Kubwambilo gwaliga gulio Omusango, no Musango aliga amwi na Nyamuanga, Na Musango aligaali Nyamuanga. ² Oyo, Musango, mubwambilo aliga amwi Na Nyamuanga. ³ Bhinu byona byakolelwe okutula kumwene atakabheye omwene chitalio nolwo chinu chimwi echo chakakolelwe. ⁴ Bwikalo bhaye bhaliga bhuanga, no bhuanga bwaliga bwelu bwa bhanu bhona. ⁵ Bwelu nibwatika muchisute, nolwo echisute chitalisimishe. ⁶ Aligaalio omunu oyo aliga atumwilwe okusoka Kunyamuanga unu lisina aliga Yohana. ⁷ Ejile okubhambalila obwelu, koleleki bhatule okwikilisha okutula kumwene. ⁸ Yohana aliga atali bwelu, nawe ejile okubhambalila obwelu. ⁹ Obhwo bhwaliga bhuli bwelu bhwe echimali obhwo bhwaliga nibhuja muchalo obhwelu Obhwo nibhusosha obhwelu kubhuli munu. ¹⁰ Aligali musi, na isi yakolelwe okutula kumwene, na isi itamumenyele. ¹¹ Ejile kwe bhinu byaye, na bhamu bhatamulamiye. ¹² Nawe kwa bhafu bhanu bhamulamiye, bhekilisishe lisina lyaye, kwa bhanu abhayanile okubha bhana bha Nyamuanga, ¹³ Bhanu bhatebhuywe, atali kwa manyinga, okubha kwe lyenda lyo munu, nawe ku Nyamuanga wenyele. ¹⁴ Newe musango nakolwa mubhili nekala kweswe, nichilola likusho lyaye, likusho lilabha lya munu wenyele oyo ejile okusoka ku

Lata, ejuye echigongo ne chimali. ¹⁵ Yohana nabhambalila omwene naikila ingulu ati,"Unu niwe naikile emisango jaye ninaika ati,"uliya kaja kulwani ni mukulu kukila anye, okubha abheyeo nichali anye." ¹⁶ Kwo kubha okusoka mukukumila bwaye eswe chiyabhilwe kwe chigongo. ¹⁷ Okubha ebhilagilo bhiletelwe okutulila ku Musa. Echigongo nechimali byejile ku Yesu Kirsto. ¹⁸ Atalio munu oyo amulolele Nyumuanga mwanya gwona. Omunu wenyele unu ni Nyamuanga, ali muchifubha cha Lata, amukolelede omwene bhamumenyega. ¹⁹ Na bhunu nibhubhambasi bwa Yohana omwanya abhagabhisni na bhalawi bhamutumele kwaye na Bhayahudi nibhamubhusha ati, Awe niga?" ²⁰ Nawe atetimatile atali, nabhasubya,"Anye atali Krisito." ²¹ Kutyo nibhamubhusha ati,"kulwejo awe ni niga woli?" Awe ni Eliya? Naika ati,"Anye nitali."nibhaika ati, Awe ni muligi? Nasubya,"Uli." ²² Nibhamubwila ati,"Awe nawega, koleleki chibhayane lisubyo abhobhachitule"? Owibhambalilaatiki awe wenyele?" ²³ Naika, "anye ni bhulaka bhaye unu ali ibhala:'Mugololele injila ya Lata bhugenyi Alabha omulagi Isaya kutyo aikile." ²⁴ Bhaliga bhali bhanu bhatumilwe okusoka ku bhafalisayo. Nibhamubhusha ati ni bhaika, ²⁵ "Kulwaki oubhatija labha awe atali Kristo amwi Eliya amwi mulagi?" ²⁶ Yohana nabhasubya naika ati,"enibhatija kwa manji. Nolwo kutyo agati yemwe kemelegulu omunu oyo mutakumenya. ²⁷ Unu niwe kaja kulwanye. Anye niteile kugesha olukobha lwa bhilato

byaye." ²⁸ Emisago jinu jitagendeleye eyo Bethania, kungego ya Yorodani enu Yohana aliga nabhatija. ²⁹ Mwejo Yohana namulola Yesu naja kwaye naika ati,"Lola omwana wa inama wa Nyamuanga unu kagega ebhibhibhi bye chalo! ³⁰ Oyo niwe naikile emisango jaye ninaika ati," oyo kaja inyuma yani ni mukulu kukila anye, okubha niwe atangatiye.' ³¹ Nitamumenyele omwene, nawe yakolelwe kutyo koleleki abhulisibwe ku Israeli, ati nejile nimbatija kwa manji." ³² Yohana nabhambalila,"nalola Omwoyo neka okusoka mulwile lwa injibha, ni mubhako ingulu yaye. ³³ Anye nitamumenyele nawe omwene oyo antumile nibhatije kwa manji nambwila ati, unu ulilola Omwoyo neka neyanja ingulu yaye, Oyo niwe kabhatija kwa Omwoyo Mwelu.' ³⁴ Nindola na nimbambalila ati onu ni Mwana wa Nyamuanga." ³⁵ Mwejo Yohana aliga emeleguyu amwi na bheigisibwa bhaye bhabhili, ³⁶ Bhamulolele Yesu nalibhata na Yohana naika ati, Lola omwana wa inama wa Nyamuanga?" ³⁷ Abheigisibwa bhabhili nibhamugwa Yohana naika ati bhamulubhe Yesu. ³⁸ Lindi Yesu nainduka na bhalola abheigisibwa bhaye nibhamulubha, nabhabwila ati, Omuyenjaki?" Ni bhamusubya ati,"Rabbi, (obhugajulo bwaye'mwiigisha,'wikaye aki?'" ³⁹ Nabhabwila ati,"muje mulole."Mbe nibhagenda nibhalola anu aliga ekaye; nibheyanja amwi nage lusiku olwo, Okubha yaliga uti saa ekumi kutya. ⁴⁰ Oumwi wa bhaliya bhabhili abhobhamunguwe Yohana naika no kumulubha Yesu aliga Andrea, owabho Simoni Petro.

⁴¹ Namulola omula wabho Simoni na mubwila ati,"Chamulolele Masiya"(obhugajulo bwalyo ati Kristo). ⁴² Namuleta ku Yesu. Yesu namulolelela naika ati,"Awe ni Simoni omwana wa Yohana"ulibhilikilwa Kefa,"(obhugajulo bwalyo' Petro'). ⁴³ Olusiku olwolwalubhiye omwanya Yesu nenda okugenda Galilaya, amubwene Filipo namubwila ati,"niundubhe anye." ⁴⁴ Filipo aligali wa Bethsaida, mu musi gwa Andrea na Petro. ⁴⁵ Filipo namubhona Nathanaeli namubhila ati, Chamubhona uliya unu Musa andikile emisango jaye ne bhilagilo nabhalagi. Yesu omwana wa Yusufu, okusoka Nazareti. ⁴⁶ Nathanaeli namubwila ati,"Mbe echinu chakisi echitula okusoka Nazareti?"Filipo namubwila ati, Ija obole." ⁴⁷ Yesu namulola Nathanaeli naja kumwene naika ati,"Lola, Omwisraeli wechimali wechimali unu atali bhuligelige kwaye!" ⁴⁸ Nathanaeli namubhwila ati," Wamenyeyeaki anye?" yesu namusuba namubwila ati,"achali Filipo okubhilikila uli asi yo mutini, gwokulola." ⁴⁹ Nathanaeli nasubya,"Rabi awe uli mwana wa Nyamuanga! Awe ni Mukama wa Israeli"! ⁵⁰ Yeau nasubya namubwila ati, kwo kubha nakubwiliye' nakulolele asi yo mutini' mbe wekilisha? oulola ebhikolwa byafu okukila bhinu." ⁵¹ Yesu naika ati,"Nichimali chimali enibhabwila ati mulilola olwile lwigukile na mulibhalola bhamalaika nibhalinya na nibheka ingulu yo Mwana wa Nyamuanga."

sura 2

¹ Olusiku lwa kasatu, mbubhao obhulegesi
 eyo Kana ya Galilaya na nyilamwene Yesu
 aligaliwo eyo. ² Yesu na bheigisibwa bhaye
 bhaliga bhakokelwe mubhulegesi. ³ Omwanya
 bhejilebhawelwa na manji gomudhabibu, nyil-
 amwene Yesu nabhabwila ati, "Bhatali na idivai."
⁴ Yesu nasubya ati, "mugasi awe ndinaki anye
 nawe? Omwanya gwani anye guchali kwiya.
⁵ Nyilamwene nabhabwila ati abhakosi, "Chona
 chona echoalabhabwila jemukole." ⁶ Mbe gal-
 galiwo mayombe gatanu na limwi ga mabhui
 aliya ganu galiga gateyewo koleleki bhesabhega
 kulusiku olukulu lwa Bhayahudi, bhuli limwi
 lwaliga no bhutulo bwa misele ebhili esatu.
⁷ Yesu nabhamwila ati, "Mwijushe amanji amay-
 ombe ga mabhui." Nibhejusha na ku bhulege.
⁸ Nabhamwila ati bhaliya abhakosi, "Mugege
 woli musilile omukulu wa inenda." nibhakola
 kutyo bhabwiliwe. ⁹ Omufulubbendi omukulu
 ejile agalabha galiya amanji ago gaindukile no
 kubha amanji go mudhabibu nawe atamenyele
 enu gasoka (nawe abhakosi abhobhataile amanji
 bhamenyele eyogasokele). Kutyo namubhilikila
 omutwasi. ¹⁰ Namubwila ati, "Bhuli munu
 kambaga okutulilao abhanu amanji gekisi na
 bhakatamilia nabhayana amanji ago gatali gakisi.
 Nawe awe wabhika amanji gakisi kukinga woli"
¹¹ Echikumisho chinu cha Kana ya Galilaya,
 chaliga chili bwambilo bwe bhibhalikisho ne
 bhikumisho ebyo akolele Yesu, nelesha likusho
 lyaye, kutyo abheigisibwa bhaye nibhamwikil-
 isha. ¹² Mbe Ipasaka ya Bhayahudi yaliga ili

yei, kutuo Yesu nagenda Yerusalemu. Nabhasanga abhakani bha jing'a, jinama nebhiguti munda ya liyekalu. Nabhairinja bha jimpilya bheyanjile mu yekalu. ¹³ Mbe Ipasaka ya Bhayahudi yaliga ili yei, kutyo Yesu nagenda Yerusalemu. ¹⁴ Nabhasanga abhakani bha jing'a, jinama nebhiguti munda ya liyekalu. Nabhairinja bha jimpilya bheyanjile mu yekalu. ¹⁵ Yesu nakola olukobha lwe bhisumi, nabhasoshamo bhone abhobhaliga bhalimo mu yekalu, nakumanya jing'a najinama. Neta jimpilya ja bhanu bhainjanga jimpilya naindula jimeja jebwe. ¹⁶ Kwabho bhakanaga ebhiguti nabhabwila ati," Musosheo ebinu bhinu, musige kukola inyumba ya lata wani kubha nyumba ya kugusishamo." ¹⁷ Abheigisibwa bhaye nibhechuka okubha yaliga yandikilwe ati," Lifubha lyu inyumba yao lyandiye." ¹⁸ Abhakulu bhe chiyaudi nibhasubya, nibhamubwila ati, Ni chibhalikisho ki chinu ulolesha kwo kubha oukola emisango jinu?" ¹⁹ Yesu nabhsuya ati, mulifumye iyekalu linu anye eniinamusha mu siku esatu." ²⁰ Mbe abhaku bhe Chiyaudi nibhaika ati, yombakilwe myaka makumi gana netanu na gumwi okuyumbaka iyekalu linu kawe owaika oyumbaka kwa siku esatu?" ²¹ Nawe, omwene aikile ku ekalu yo mubhili gwaye. ²² Kutyo wejile asuluka okusoka mubhafuye, abheigisibwa bhaye nebhechuka chinu aikile kutyo, mibhekilisha amandiko no bhulaka bhunu Yesu aliga aikile. lol ²³ Nawe awobhaliga bhal Yerusalemu omwanya gwa Ipasaka, omwanya gwa malya abhanu bhafu bhekilisishe lisina

lyaye, bhejile bhakalola ebhikumisha ne bhibhalikisho ejo akolele. ²⁴ Nawe Yesu atabheye no mulembe nabho kwo kubha abhamenyele abhanu bhona. ²⁵ Aliga atakenele omunu wona okumubwila ebya bhanu okubha amenyele echochaliga chilimo mwebhe.

Isura 3

¹ Mbe aliga alio Farisayo unu lisina lyaye Nikodemo, oumwi. ² Omunu unu amuluhile Esebhugenyi mungeta namubwila ati, "Ribi, chimenyele kubha uli mutangasha osokele ku Nyamuanga, Kulwejo atalio omunu unu katula okutula ebhibhalikisho bhinu vyona Nyamuanga akalema okubha amwi nage." ³ Yesu nasubya ati, "Nichimali, chimali, omunu atakutula okwingila mu bhukama bwa Nyamuanga atebhuwe kwiya kabhili." ⁴ Nikodemo naika ati, "Omunu katula kutiki okwibhulwa alabha mukaluka? atakutula kwingila munda ya nyilamwene olwa kabhili nebhlwa mbe katula?" ⁵ Yesu nasubya ati, "Nichimali, chimali omunu akalema okwibhulwa kwa manji na kwa Mwoyo, atakutula kwingila mubhukama bwa Nyamuanga. ⁶ Chinu chibhuwe kwo mubhili no mubhili, na chinu chibhuliwe kwo Mwoyo ni mwoyo. ⁷ Usigekulugula kwo kubha nakubwiliye, nibhusi husi okwibhulwa kabhili.' ⁸ Omuyanga oguyemba wona wona eyo ogwenda no bhulaka bwae omubhugwa, nawe mutakumenya eyo ogusoka neyo oguja. Nikwo kutyo jili bhuli unu ebhuwe no mwoyo. ⁹ Nikodemo nasubya ati, kwo kwaika, "Emisango jinu ejikolekana

kutiki?” ¹⁰ Yesu nasubya ati, “Awe ni mwigisha wa Israeli, nolwo otakumenya emisango jinu? ¹¹ Nichimali, chimali nakubwila ati, chiliya echoechimenya chachibhambaliye ku chiliya echoechilola. Mbe mutakulamila obhubham-basi bweswe. ¹² Alabha nabhabwila emisango ja kuchalo namutakwikilisha, omutula kutiki okwikilisha alabha nabhabwila emisango mul-wile? ¹³ Mbe atalio unu alinyile ingulu okusoka mulwile tali unu ekile, Omwana wo munu. ¹⁴ Kulwejo Musa ayanikile injoka ibhala, kutyo kutyo Omwana wo munu bhusibhusi ayanikwe, ¹⁵ Koleleki bhona bhanu bhamwikilishe bhab-hone obhuanga bwa kajanende. ¹⁶ Kwo kubha nikwo kutyo Nyamuanga achendele echalo ati namusosha Omwana wae umwila, Koleleki bhuli munu wona wona amwikilishe ataja kubhula nawe abhe no bhuanga bwa kajanende. ¹⁷ Kwo kubha Nyamuanga atamukutula Omwana wae achilamulile echalo chiklbwe kumwene. ¹⁸ Unu kamwikilisha atakulamulwa. Unu atakelisishe alamuwe kwo kubha atalikilisishe lisina lwo Mwana umwila was Nyamuanga. ¹⁹ Inu niyo injuno yo kulamula, ati obwelu bwijile muchalo, nawe bhanya bhanu nibhenda echisute okukila obwelu kwo kubha ebhikolwa byabho byalinga bhibhibhi. ²⁰ Bhuli munu Unu kakola bhub-hibhi kabhiililwa obwelu nolwo atakuja mub-welu Koleleki ebhikolwa byae byasiga okutulwa abwelu. ²¹ Nawe, unu kakola echimali kaja mubwelu koleleki ebhikolwa byae bhibhokane ati byakolelwé kwa likusho lya Nyamuanga. ²² Wejile ejo jawa, Yesu amwi na bheigisibwa mbagenda mu chalo cha Yudea. Eyo agegele

omwanya amwi nabho aliga nabhatija. ²³ Woli Yohana on aliga nabhatija eyo Ainea yei na Salim kwo kubha galiga galio na manji mafu aliya. Abhanu bhaliga nibhaja kumwene nabhabhatija, ²⁴ Kwo kubha Yohana aliga achali okweswa mwibhoyelo. ²⁵ Mbe mbabhamdashanya abheigisibwa bha Yohana no Muyaudi ku malya gwo kwiyesha. ²⁶ Nibhagenda ku Yohana nibhamubwila ati, "Rabi, unu waliga nage kungego yo mugela gwa Yorodani, unu abhambaliye emisango jaye, lola, nabhatija na bhona abhagenda abhamujako." ²⁷ Yohana nabhasubya ati omunu atakutula kulamila chinu chona chona tali aguyanibwe okusoka mu lwile. ²⁸ Emwe abhene mwabhambalila kubha naika ati, 'anye nitali Kristo', nawe naikile ati, 'natumilwe imbele yae.' ²⁹ Unu ali no mwenga ni mutwasi. Woli omusani wo mutwasi, nemelegulu namungwa ka alikondelwa muno kwo kubha lilaka lyae omutwasi. Inu woli ni kondelelwa lyani likumiye. ³⁰ Kumwiile okukula, anye kunyiile okukeya. ³¹ Unu kasoka inguli Ali ingulu ya bhona unu we chalo kasoka muchalo na kaika emisango ja ku chalo. Unu kasoka mulwile niwe katunga byona. Unu kabhambalila galiya ago alolele ³² nokugongwa, nawe atalio unu alamiye obhubhambasi bwae. ³³ Unu alamiye obhubhambasi bwae katao echibhalikisho kubha Nyamuanga ni we chimali. ³⁴ Kwo kubha unu atumilwe na Nyamuanga kaika emisango ja Nyamuanga. Okubha atakumuyana omwoyo kwo kulenga. ³⁵ Lata kamwenda Omwana na muyaye bhinu bhyona mumabhoko gaye. ³⁶ Unu amwikil-

isishe Omwana anabyo obhuanga bwa kajanende, nawe ku unu atakumwikilisha Omwana atalibhubhona bhuanga, nawe lisungu lya Nyamuanga limuliko inguluyae.

Isura 4

¹ Mbe Yesu aliga amenyele ati Abhafarisayo bhonguwe ati Yesu aliga neigisha no kubhatija kukila Yohana, ² (Nawe Yesu omwene aliga atakubhatija nawe abhegisibhwa bhaye) ³ Asokele Judea na nagenda Galilaya. ⁴ Kutyo yaliga bhusibhuai okolabha Samaria. ⁵ Nakinga ku musi gwa Samaria, gunu ogutogwa, Sikari, ayei na libhala linu Yakobo ayanile omwana waye Yusufu. ⁶ Ne chinywo cha Yakobo chaliga ao. Yesu aliga ayigilwe kwo kubha aliga no ligendo na neanja kuchinyo gwaliga mwanya gwa mumwisi. ⁷ Omugasi omusamalia naja okutaya amanji na Yesu na mwibwila ati, "Naneko amanji ninywe." ⁸ Kwo kubha abeigisibwa bhae bhajie jebwe mu musi okugula ebhilo ⁹ Oyo omugasi namubwila ati, "Ejibhakutiki awe Omuyaudi okusabwa anye omugasi Msamaria, echinu cho kunywa?" Kwo kubha Abhayaudi bhatakusasikana na Abhasamalia. ¹⁰ Yesu namusubya ati, "Alabha umenyele echiyawwa cha Nyamuanga, na unu kakwibwila ati 'Nana amanji, 'wakamusabwilwe akakuyaye amanji go bhuanga.'" ¹¹ Omugasi nasubya ati, "Lata bhugenyi utali na indobho yokuataila amanji ne chinyo ni chilela. Ugabhona aki amanji go bhuanga? ¹² Mbe awe ni mkulu, okukila Lata weswe Yakobo, unu achiyanile echinyo chinu,

no mwene na bhana bhaye amwi na myandu jaye nibanywa amanji ge chinyo chinu?” ¹³ Yesu nasubya, “wonawana oyo kanywa amanji ganu kabhona obhulilo lindi, ¹⁴ Nawe unu kunywa amanji agondimuyana atalibhona obhulilo lindi. Kwo kubha amanji ganu ndimuyana alibha ngafukula nolwo kajanende.” ¹⁵ Omugasi uliya namubwila ati, “Lata bhugenyi enisabwa amanji ago koleleki nitabhona obhulilo, nanitanyaka okuja anu okutaya amanji.” ¹⁶ Yesu na mubwila ati, “Genda umubhilikile omulume wao, mbe usubhe.” ¹⁷ Omugasi namubwila ati, “Nitali na mulume.” Yesu nasubya ati, “Waika kisi, ‘Nitali na mulume;’ ¹⁸ Kwo kubha weyishe abhalume bhatanu, oumwi unu ulinage olyanu atali mulume wao ku linu waika echimali!” ¹⁹ Omugasi namubwila ati, “Lata bhugenyi anilola ati awe uli mulagi. ²⁰ Bhasaja bheswe bhalamyaga kuchima chinu. Nawe emwe omwaika ati Yerusalem niyo eyo abhanu bheile okulamya.” ²¹ Yesu namusubya ati, “Omugasi, nyikilisha, omwanya oguja gunu bhatalilamisha Lata kuchima chinu Cha Yerusalem. ²² Emwe abhanu omulamya chinu mtakumenya, nawe eswe echilamya chinu echimenya, kokubha omwilulo ogusoka mu Bhayaudi.” ²³ Nolwo kutyo, omwanya oguja, naoli gulio anu omwanya abhanu bhalilamya echimali, bhalilamya Lata mu mwoyo ne chimali, kwokubha Lata kabhayenja abhanu koleleki abahu bhaye abho abhamulamya. ²⁴ Nyaamunga ni mwoyo na bhaliya abho abhamulamya bheile okumulamya mu mwoyo gwe chimali.” ²⁵ Omugasi na-

mubwila ati, "Enimenya kubha Masiya kaja, (katogwa Kristo). Oyo alibhaja alichibwila jone."

²⁶ Yesu namubwila ati, "Anye oyo owaika nage niwe." ²⁷ Omwanya ogwo ogwo abheisigibwa bhaye nibhasubha. Nabho nibhatang'ala ni kulwaki aliga naloma no mugasi, nawe atalio unu alegejele okubhusya, "Oyenjaki?" amwi "Ni kulwaki owaika nage?" ²⁸ Kutyo omugasi nasiga isua yaye nagenda mu musi na bhabwila abhanu, ²⁹ "Muje mulole omunu unu ambwila emisango Jani jone jinu nakolele, mbe atak-witasha akabha Kristo?" ³⁰ Nibhasoka mu music nibhaja kumwene. ³¹ Omwanya gwa mu musi abheigisibwa bhaye nibhamumbeleja nibhaika ati, "Lata nulye ebhilyo. ³² "Nawe omwene na bhabwila ati, "Anye ninacho echokulya chinu mutakumenya emwe." ³³ Abheigisibhwa nibhaikana atalio unu amuletela chinu chonachona cho kulya, "Mbe bhaletele?" ³⁴ Yesu nabhabwila ati, "Ebhilyo byani Ni kukola obwenji bhaye omwene unu atumile no kumalisha omulimu gwaye. ³⁵ Mbe, mutakwaika, gasigayeyo mesi gatano naligesa libhe lyeile?" Enibhabwila ati mulole amasambu kutyo geile kwo kugeswa! ³⁶ Oyo kagesa kalamila emiyelo no kukumanya amatwasho kulwo bhuangwa bwa kajanende, koleleki kubha unu kabhibha unu kagegesa ab-hakondelelwa amwi. ³⁷ Kwo kubha omisango gunu ni gwe chimali, Oumwi kabhibha no undi nagesa.' ³⁸ Nabhatumile okugesa chinu mutanyakiliye, Abhandi bhakolele emilimu nemwe mwengila mwikondelelwa lye milimu jebwe." ³⁹ Abhasamaliya bhafu mu musi guliya nib-

hamwikilisha kwo kubha bhabhamenyesha eja uliya omugasi oyo aliga nabhambala, "Oyo namubwila ati emisango jona ejonakolele." ⁴⁰ Kutyo Abhasamalia bhejile bhaja nibhamumbeleja eyanje amwi nabho kwebwe kwa siku ebhili. ⁴¹ Na bhafu muno nibhamwikilisha kwo kubha emisango jaye. ⁴² Nibhamubwila uliya omugasi, "Echikilisha atali kwe misango jao, kwo kubha eswe bhenyele chonguwe, na woli echimenya kubha omwene ni mukisha we chalo." ⁴³ Jejile jisiku jinu ebwili, nasoka nagenda Galilaya. ⁴⁴ Kwo kubha omwene aliga aikile kubha mulagi atana chibhalo kusi yae omwene. ⁴⁵ Ejile aja okusoka Galilaya, Abhagalilaya nibhamubwila nibhamukuma. Bhaliga bhalolele emisango jona ejonakolele akolele Yerusalem ku malya, kwo kubha abhene ona bhaliga bhejile ku malya. ⁴⁶ Ejile lindi Kana ya Galilaya eyo againduye amanji kubha divai. Aligaalio musibha unu omwana waye aliga mulwaye ewo Kaprnaumu. ⁴⁷ Ejile ongwa ati Yesu asokele Judea na genda Galilaya, nageda ku Yesu namulembeleja atebhele amwiulishé omwana waye, unu aliga ayei okufwa. ⁴⁸ Niwo Yesu namubwila ati, "Emwe mukalema okulola ebhibhalikisho need bhilugulo mutakutula okwilisha. ⁴⁹ Omutangasha naika ati," Lata bhugenyi utebhelle emwalo kuchali omwana wani okufwa." ⁵⁰ Yesu namubwila ati, "Genda omwana wao ni muanga." Uliya omunu nikilisha omusango ogwo aikile Yesu na genda jaye. ⁵¹ Anu aliga achatebhela, abhakosi bhae nibhamulamila nibhamubwila ati omwana waye

aliga muanga. ⁵² Kutyo nibhamubwila ni mwanyaki amaoolelam. Nibhasubya ati, "Ligolo omwanya uti saa ya katanu na kabhili libhili ndi musokako." ⁵³ Niwo esemwene wae namenya kutyo ni mwanya ogwo ogwo Yesu amubwiliye ati." omwana wao ni muanga." kutyo omwene na bhamumusi gwae nibhekilisha. ⁵⁴ Chinu chaliga chibhalikisho cha kabhili echoakolele Yesu kusoka Yudea okugenda Galilaya.

Isura 5

¹ Gwejire ogwo gwabha gwabheyeyo amalya Gabhayaudi, naYesu nalinya okugenda Yerusalem. ² Na eyo Yerusalem lyaliga liliyo litanga kumulyango gwajinama, linu lyaliga ditogwa munyaika ye Chiebrania Bethzatha, nalyo lili nebhuyumba bhitanu. ³ Echise chinene cha bhalwaye chaliga chilimo abhaofu, abhalema, amwi nabhakomboleke bhaliga bhamamile mu chiyumba. ⁴ Kulwejo, uliya aliga wo bhutangasi okwingila Munda ya manji gachali kufulungulwa akolele omuwanga okusoka ku chonachona chinu aliga chimugwatile kumwanya ogwo. ⁵ No munu umwi aliga alwaye kwo mwanya gwo myaka makuni gastu na munana aliga munda ye biyumba. ⁶ Yesu ejile amulola amamile munda ye bhiyumba ejile amenya ati amamile ao kwo mwanya mulela Yesu amubwiliye ati, "Mbe owenda okubhayana muwanga?" ⁷ Uliya omulwaye nasubya ati, "Lata bhugenyi ntali na munu wo kuntula mwitanga omwanya amanji agaseluka. Omwanya gunu enilegeja

okwingila omunu oundi katangatila.” ⁸ Yesu namubwila ati, “Imuka na witwike ebhimamilo byao ulibhate.” ⁹ Ao nao uliya omunu nabha muwanga, na gega obhulili bwaye na libhata. No lusiku lwaliga olusiku lwa isabhato. ¹⁰ Kutyo Abhaaudi nibhamubyia uliya omunu unu aosibwe, “Lelo ni lusiku lwa Isabhato, na kuganyibwe okugega ebhimamilo Chao.” ¹¹ Nasubya ati, omwene amwosha niwe ambwila, “Nugege echimamilo Chao na ulibhate.” ¹² Nibhamubhusha, “Ni niga unu akubwila ‘Ugege echimamilo chao na ulibhate?’” ¹³ Kubha oyo, aoleke atamumenyele kwokubha Yesu aliga asokeleyo kwa imbisike. Kwo kubha bhaliga bhanu bhafu olubhala olwo. ¹⁴ Yesu namusanga uliya omunu mu yekalu na mwibwila ati, “Lola waolele! “Usige okukola bhibhi Lindi wasiga emisango mibhibhi muno.” ¹⁵ Omunu uyo nagenda na nabhabwila Abhayaudi ati Yesu niwe anyiulisishe ¹⁶ Kutyo kwo kubha ye misango ejo Abhayaudi nibhamunyasha Yes, kwo kubha akolele emisango jinu ku lusiku lwa isabhato. ¹⁷ Yesu namubwila ati, “Lata wani kakola emilimu nolwo woli nanye enikola emilimu.” ¹⁸ Kwo kubha Abhayaudi nibheyongesha okumulonda koleleki bhamwite ntali kwo kubha anyamuye isabhato, nawe kwo kumubhilikila Nyamuanga esemwene waye, nelinganya na Nyamuanga. ¹⁹ Yesu namusubya ati, “Nichimali, chimali, Omwana atakutula okukola chinu chona chona atali chinu echo akolele kwi semwene waye bhinu kakola, kwo kubha chona chona Lata chinu akolele nicho

no Omwana kaja okukola. ²⁰ Kwo kubha Lata endele omwanana kamwelesha bhuli chinu kakola na alimwelesha emisango eminene kukila jinu koleleki atimutang'ang'ale." ²¹ Kwo kubha kutyo Lata kabhasulula abhafuye na bhayana obhuanga ni kwo kutyo Omwana ona kamuyana obhuanga wona wona unu Kamwenda. ²² Kwo kubha Lata atakulamula wona wona, nawe ayaye omwana okulamula. ²³ Koleleki omwana abhone echibhalo Omwana koleleki omwana bhamuyanile echibhalo Lata. Unu atakumuyana echibhalo omwana kamuyana echibhalo Lata unu antumile. ²⁴ Nichimali, Nichimali, unu kongwa omusango gwani no kumwikilisha unu antumile anabho obhuanga bwa kajanende atalija kuntambala. Kulwejo, alabhile okusoka mu kufwa no kwingila mu bhuanga. ²⁵ Nichimali, chimali, enibhabwila ati omwanya oguja na woli gulio abhafuye bhalyungwa lilaka lyo Mwana wa Nyamuanga, na bhona bhalyungwa bhalilama. ²⁶ Kwo kubha kutyo Lata ali no bhuanga munda yae omwene, ²⁷ Kubha amuyaye Omwana kubha no bhuanga munda yae, na Lata amuyaye Omwana obhuinga koleleki alamule kwo kubha ni Mwana wo Munu. ²⁸ Mwasinga kutang'ang'ala na linu kwo kubha omwanya oguja bhanu bhafuye bhona bhalimo mufwa bhalyungwa lilaka lyaye. ²⁹ Nabho bhanu bhalisoka anja: kubhanu bhakolanga ebye kisi bhalisulukila ku bhuanga, na bhanu bhakolanga echibhibhi bhalisulukila mu ntambala ³⁰ Nitakutula kukila chinu chona chona okusoka kwanye

omwene. Alabha enungwa, nikwo kutyo enilamula no kulamula kwani kwimiliko kwo kubha nitakuyenja bhinu enenda anye, nawe unu antumile. ³¹ Alabha nikebhambalila omwene, obhubhambasi bhani bhutabheye bha chimali. ³² Ali oundi oyo kebhambalila ku mwene nenimenya obhubhambasi bhunu kambalila ni bwe chimali. ³³ Mwatumile ku Yohana omwene nambambilila echimali. ³⁴ Nolwo kutyo, obhubhambasi obhoenilamila bhutakusoka kumwana munu. Enaika jinu koleleki mukisibwe. ³⁵ Yohana aliga ni itala eyo yaliga niyaka na kung'ala na mwaliga muli na likondelelwa kwo mwanya mutoto bwelu bwaye. ³⁶ Obhubhambasi bhunu nilinabwo no bhukulu kukila bhuliya obwa Yohana, ku milimu jinu Lata anaye okukumalisha, emilimu jinu enikola ejinyimako ejo kubambalila kubha Lata antumile. ³⁷ Lata unu antumile omwene kanyimako anye. Mchalinga kungwa obhulaka bwae nolwo kulola olususo lwae kumwanya gwona gwona. ³⁸ Mutana misango gwae gunu gwikaye kwimwe kwo kubha mutakwilisha unu antumile. ³⁹ Omuyenja mu mandiko omwichula muda yeye muno bhuanga bwa kajanende, na ganu amandiko aganyimako emisango jani. ⁴⁰ Mutakwenda kuja kwanye koleleki mubhone obhuanga bwa kajanende. ⁴¹ Nitakulamila jikuma okusoka ku bhanu, ⁴² Nawe nimenyele kubha mutali lyenda na Nyamuanga munda yemwe emwe abhene ⁴³ Nijile kwa lisina lya Lata want, mutakutula kundamila. Alabha oundiakaja kwa lisina lyaye mukamulamiye.

⁴⁴ Mbe omutula kutiki okwikilisha emwe bhanu omuyabwa echibhalo okusoka ku bhuli umwi wemwe nawe mutakuyenja echibhalo chinu echisoka ku Nyamuanga oumwila?
⁴⁵ Muteganilisha ati anye enibhabhula imbele ya Lata. Unu kabhabhula emwe no Musa unu emwe muteyeo ameikanyo gemwe kumwene.
⁴⁶ Alabha nimwikilisha Musa mwakanyikilisishe any kwo kubha anyandikiye emisango jani.
⁴⁷ Alabha mutakwikilisha olwandiko lwaye omutula kutiki okwikilisha emisango Jani?

Isura 6

¹ Ejile emisango ejo, Yesu agendele kungego ya inyanja ya Galilaya niyo eibhililikwa Inyanja ya Tiberia. ² Echise chinene nichimulubha kwo kubha bhalolele ebhibhalikisho bhinu akolele ku bhalwae. ³ Yesu nalinya ingulu kulubhala lwa ingulu lwe chima neyanja eyo na bheingisibwa bhae. ⁴ (Na ipasaka, ya malya ga Bhayaudi galiga gali yei). ⁵ Yesu anaenamusha ameso Gaye aliga galiyeyi na Lola chise chinene chimujako, kumwene na mubhusha Filipo ati, “Echijaki okugula ebhilo koleleki abhanu bhanu bhabhone okulya”? ⁶ (Nawe Yesu ajaikile jinu ku Filipo kumusaka kwokubha omwene aliga amenyele chinu kenda okukola). ⁷ Filipo namusuba ati, “Nolwo ebilyo bye chibhalo silingi magana gabhili bhitakabheile nolwo bili umwi akabhene katoto.” ⁸ Andrea, oumwi wa bheigisibwa bhae omumula wabho Simon Petro namubwila ati ⁹ Yesu, “Aliyo omusigaji anu ana emikate etanu na jiswi ebhili, nawe bhinu ni

woki mubhanu bhafu kutyo?” ¹⁰ Yesu nabhabwila ati, “Mubheyanje abhanu asi” (bwaliga bhulio bhunyasi bwafu kulubhaju ao). Kutyo abhalune bhali uti bhisila bhitantu nibheyanja asi. ¹¹ Mbe Yesu nagega emikate ejo etantu nasima na bhagabbila abhanu bhaliga bheyanjile. Kutyo kutyo nabhagabbila jiswi lyu kutyo aliga mbenda. ¹² Abhanu bhejile bhakeguta, nabhabwila abheigisibwa bhae ati, “Mubhikofye ebhibhutu bya jinswi, bhinu byasigae koleleki chasiga kubhulao chona chona”. ¹³ Mbe nibhakofya na nibhejusha ebibho ekumi na bhilili, ebhibhala bye mikate etantu eja jisairi-ebibhala bhinu byasigae kubhanu bhanu bhalie. ¹⁴ Mbe abhanu bhejile bhalola echibhalikisho chinu akolele nibhaika ati, “Chimali unu niwe omulagi unu kaja muchalo.” ¹⁵ Yesu ejile amenya ati abhenda okumwagwata koleleki bhamukole kubha mukama webwe, atagene nabho, nagenda kuchima omwene enyele. ¹⁶ Kwejile kwakinga kegolo, abheigisibwa bhae nibhatebhela kumwalo. ¹⁷ Nibhalinya mubwato nabhaliga nibhambuka okugenda Kapernaumu. (Echisute chaliga chengie na Yesu aliga achali kubhakingako kubhene). ¹⁸ Omwanya ogwo omuyaga gwaliga nguyemba, na inyanja nigen-delela okusaluma. ¹⁹ Lindi abheigisibwa bhae bhaliga nibhafuga mafugile makumi gabhili na gatanu amwi makumi gasatu, nibhamulola Yesu nalibhata ingulu ya inyanja na fugela ku bwato, nibhobhaya. ²⁰ Nawe nabhabwila ati, “Nanye! Musige okubhayana”. ²¹ Lindi bhaliga bhekili-sishe okumuyeka okwingisha mubwato, ao nao

obwato nibhugobha kuchalo enu bhaliga nibhaja. ²² Olusiku lunu lwalubhiye echise chaliga chimeleguyu kugego ya inyanja nibhalola ati bhutalio bwato bhundi tali bhunu Yesu na bheigisibwa bhae bhaliga bhachali kulinya nawe abheigisibwa bhae bhaliga bhagengele jebwe bhenyele. ²³ (Amwi no kubhao amato agandi ago gasokele Tiberia ayei nanu bhaliye emikate unu Lata bhugenyi asimiye). ²⁴ Omwanya echise bhejile bhamenya ati kubha atali Yesu nolwo abheigisibwa bhae bhaliga bhalyeyo, abhene abho bhalinyile munda ya mato nibhagenda Kapernaumu nibhamuyenja Yesu. ²⁵ Bhejile bhamulola kugego yendeyo ya inyanja nibhamubhusha, “Rabi wejile enu lii?” ²⁶ Yesu nabhasubya, nabhabwila ati, Nichimali, chimali, omuyenja anye, tali kwo kubha mwalole echibhalikisho, nawe kwo kubha mwaliye emikate no kwiguta. ²⁷ Musige okukolela emilimu ebhilyo bhinu ebhinyamuka, nawe muchikolele emilimu ebhilyo bhinu ebhikala nolwo obhuanga bhunu omwana wo munu kabhayana, kubha Nyamuanga Lata amuteyeo omuuli ingulu yaye.” ²⁸ Mbe nibhamulola ati, “Nichinuki chinu chile okukola koleleki okujikola emilimu ja Nyamuanga?” ²⁹ Yesu nasubya ati, “gunu nigwo omulimu gwa Nyamuanga: Ati mumwikilishe omwene antumile.” ³⁰ Mbe nibhamubwila ati, “Ni chibhalikishoki chinu ouja okukola ati echitula okulola no kwikilisha? Oukola chinuki? ³¹ Bhalata bheswe bhaliye ebhilo ebhala, Iwa kutyo jandikilwe, “Abhayaye emikate okusoka mulwile koleleki bhalye.” ³² Mbe Yesunab-

hasubya ati, "Nichimali, chimali, atali Musa oyoabhayeeye omukate okusoka mulwile, nawe Lata wani niwe kabhayana omukate gwe chimali okusoka mulwile." ³³ Kwokubha omukate gwa Nyamuanga ni guliya okwika okusoka mulwile no kuyana obhuanga echalo. ³⁴ Mbe nibhamubya ati, "Lata bhugenyi chiyane omukate gunu omwanya gwona." ³⁵ Yesu nabhabwila ati, "Anye nanye omukate gwo bhuanga, unu kanyi-jako kwanye atalilumwa mweko no mwene unu kanyikilisha atalitwa bhulilo kata." ³⁶ Nawe nabhabwila ati, mwandola, na muchali kunyikilisha. ³⁷ Bhona bhanu Lata kanana bhalija kwanye, wona wona unu kaja kwanye nitalimwesa anja katyali. ³⁸ Kwo kubha nisokele mulwile, tali kwo kukola kwenda kwani, nawe okwenda kwaye unu antumile. ³⁹ Na ganu nigo okwenda kweye unu antumile ati, nisige okumubhusha nolwo umwi ku bhaliya ananile, nawe enebhasulula ku lusiku lwa kubhutelo. ⁴⁰ Kwo kubha kunu nikokwenda kwa Lata wani ati, wona wona unu kamulola Omwana no kunyikilisha abhone obhuanga bwa kajanende; nanye ndimusulula ku lusiku lwo bhutelo. ⁴¹ Mbe Abhayaudi nibhetong'anila kwo kubha aikile, "Anye ni mukate ogwo gwekile okusoka mulwile." ⁴² Nibhaika ati, "Unu atali Yesu omwana wa Yusufu, unu esemwene wae na nyilamwene wae chimumenyele? Yabha kutiki woli kaika, 'Nasokele mulwile'?" ⁴³ Yesu nasubya, nabhabwila ati, "musige kwitong'anila emwe abhene. ⁴⁴ Atali unu kaja kwanye akalema okukululwa na Lata wani unu antumile nanye ndimusulula ku lusiku

lwo bhutelo. ⁴⁵ Kwo kubha jandikilwe mu bhalagi, 'Bhaliigisibwa na Nyamuanga.' Bhuli unu kongwa no kwiigila okusoka ku Lata kaja kwanye. ⁴⁶ Tali ati alio omunu oyo amulolele Lata, atali unu asokele ku Nyamuanga-amulolele Lata. ⁴⁷ Nichimali, chimali, unu kekilisha ali no bhuanga bwa kajanende. ⁴⁸ Anye nili mukate gwo bhuanga. ⁴⁹ Bhesomwana bhemwe bhaliye ebhilyo ibhala, na nibhafwa. ⁵⁰ Bhinu nibyo ebhilyo bhinu dbhisoka mulwile' koleleki omunu alyeko kulubhala luae koleleki atafwa. ⁵¹ Anye ni bhilyo bhinu ebhiyanja bhisokele okusoka mulwile. Alabha omunu wona wona akalya kulubhala bye bhilyo bhinu, alibha muanga kajanende. Ebhilyo bhinu ndigabha ni mubhili gwani kulwo bhuanga bwa isi." ⁵² Abhayauda nibhabhiilwa abhene kwa bhene na nibhamba okubhambahashanya nbhaika ati, "Omunu unu katulaatiki okuchiiana omubhili gwae chigulye?" ⁵³ Mbe Yesu nabhabwila ati, "Nichimali, chimali, mukalema okugulya omubhili gwo Mwana wo Munu no kunywa amanyinga gae, mutakubha no bhuanga muda yemwe. ⁵⁴ Wona wona unu kalya omubhili gwani no kunywa amanyinga gani anabho ubhuanga bwa kajanende, anye enimusulula kulusiku lwo bhutelo. ⁵⁵ Kwo kubha omubhili gwani no bhilyo bye chimali, na manyinga gani nicho echo kunywa check chimali. ⁵⁶ Unu kalya omubhili gwani no kunywa amanyinga gani kekala mwanye, nanye mu mwene. ⁵⁷ Alabha Lata omwene ni wo bhuanga antumile, na kutyo kekala kwo kubha Lata, na unu ona kalama kwo

bhutulo bwani. ⁵⁸ Gunu nigwo omukate gunungwasokele mulwile, atali lwa bhalata kutyo bhaliye nibhafwa. Unu kagulyaomukate gunu kalama kajanende. ⁵⁹ Yesu aikile emisango jinu munda ya likofwanya bhunu aliga neigisha eyo Kapernaumu. ⁶⁰ Now abhafu bha bheigisibwa bhae bhejile bhongwa ganu, nibhaika ati, “Linu niigisho ekomeye niga kalitula okulilamila?” ⁶¹ Yesu kwo kubha amenyele atiebheigisibwa bhae bhaliga mbetong'anila emisango jinu, nabhabwila ati mbe omisango gunu nigwo ogubhekujusha? ⁶² Mbe jilibha kutiki alibha mwamulola omwana wo munu neka okusoka anu aliga okwamba? ⁶³ Ni mwoyo nigwo ogutamo obhuanga. Omubhili gutakusakila chinu chona chona. Emisango jinu naika kwemwe ni mwoyo na no bhuanga. ⁶⁴ Mbe nawe bhachalio abhunu agati yemwe bhanu bhatakwilisha.” kwo kubha Yesu amenyele kusokelela okwamba unu atakutula okwikilisha no mwene unu alija okumulomela inuku. ⁶⁵ Nabhabwila ati, ni kwokubha linu nabhabwiliye ati atalio omunu unu katula okuja kwanye tali ayanibwe na Lata.” ⁶⁶ Abha ya jinu abheigisibwa bhae bhafu bhasubhile inyuma nibhalema okulibhatila nage lindi. ⁶⁷ Yesu nabhabwila bhaliya ekumina bhabhili, “Mbe nemwe omwenda okugenda?” ⁶⁸ Simoni Petro namusubya ati, “Lata bhugenyi chije kuga kubha awe uli ne misango Jo bhuanga bwa kajanende, ⁶⁹ Na chekilisha no kumenya kubha awe nimwelu wa Nyamuanga.” ⁷⁰ Yesu nabhabwila ati, “Mbe anye nitabhasolele emwe, no umwi wemwe ni shetani? ⁷¹ Woli aliga naika ku Yuda,

omwana wa Simoni Iskariote, kwo kubha aliga niwe unu umwi wa bhaliya ekumina na bhabhili, unu niwe kamulomela inuku Yesu.

Isura 7

¹ Abha yemisango ejo Yesu nalibhata mu Galilaya, kwo kubha atendele okugenda mu Bhyaudi would kubha Abhayaaudi bhaliga nibhakola obwenge bho kumwita. ² Woli amalya ga Bhayaaudi, amalya ge bhiuna, galiga yei. ³ Niwo abhamula bhabho nibhamubwila ati, “Soka anu ugende Uyaudi, koleleki ebheigisibwa bhao kutyo kutyo bhalole ebhikolwo bhinoukola. ⁴ Atalio unu kakola lyona lyona mu mbisike kenu omwene nenda okubhulika abwelu. Alabha ukakola emisango jinu, wiyeleshe omwene ku chalo.” ⁵ Nolwo abhamula bhabho ona bhatamwikilisishe. ⁶ Niwo Yesu nabhabwila ati, “Omwanya gwani guchali kwiya, nawe omwanya gwemwe bhuli mwanya nogumalila. ⁷ Echalo chitakutula kubhiililwa emwe, nawe echibhiililwa enye kwo kubha obhubhambasi ubha ebhikolwa byae ni bhibhibhi. ⁸ Mulinye mugende ku malya; anye nitakujayo kumalya linu ni kwokubha omwanya gwani guchali kukumisibwa.” ⁹ Ejile amala okwaika emisango ejo kubhene, asigaye Galilaya. ¹⁰ Nolwo kutyo, abhamula bhabho bhejile bhagenda ku malya, niwo nomwene nagenda, atali kwo bwelu nawe mwibhete. ¹¹ Abhayaaudi bhaliga nibhamulonda kumalya no kwaika ati, “Alyaki?” ¹² Nikubhao amasimulo mafu mu bhise ingulu yaye. Abhangi nibhaika ati, “Ni munu wa

kisi." Abhangi nibhaika ati, "Uli, kabhebheya ebhise.". ¹³ Nolwo kutyo atalio unu amwaikile bwelu ingulu yaye kwo kubhaya Abhayaudi. ¹⁴ Omwanya gwa malya gwejile gwakinga agati, Yesu nalinya nagenda mwiyekalu namba okwiigisha. ¹⁵ Abhayaudi bhaliga nibhatang'ang'ala no kwaika ati, "Omunu unu amenye emisango myafu? atasomele kata." ¹⁶ Yesu nabhasubya nabhabwila ati, "Ameigisho gani gatali gani, nawe gaye unu antumile. ¹⁷ Alabha wona wona kenda okukola obwenji bwae alimenya okwiigisha jinu alabha jasokele ku Nyamanga, alabha enaika okusoka kwanye ela. ¹⁸ Bhuli unu kaika okusoka kumwene kayenza likusho lyae, nawe bhuli unu kayenza likusho lyae unu antumile, omunu ununi we chimali, na munda yaye atalimo bhutalengelesi. ¹⁹ Musa atabhayaye emwe ebbilagilo? Nawe atalio nolwo umwi mwimwe unu kagwata ebbilagilo. Kubhaki omwenda okunyita? ²⁰ Ebhise nibhamubya ati, "Uli no musambwa. Niga unu kayenza okukwita?" ²¹ Yesu nasubya nabhabwila ati, "Nakola omulimu gumwi, nemwe bhona nimulugula. ²² Musa abhayaye okutenda (tali ati eisoka ku Musa, nawe iliya eisoka ku bhalata), na ku sabhato omutenda omunu. ²³ Alabha omunu akalamila okutendwa kulusiku lya is-abhato koleleki ebbilangilo bya Musa byitanya-muka, kubhaki omumbiililwa anye kwo kubhaki nakolele omunu kubha muanga kata ku sabhato? ²⁴ Musige okulamula okwinganyisha nolususo, nawe mulamule mulengele. ²⁵ Abhandi yebwe okusoka Yerusalemu nibhaika ati, "Atali unu

oyoabhyenja okumwita? ²⁶ Na lola, kaikila abwelu abwelu, na bhatakumubwila chona chona ingulu yae. Itakutula kubha ati abhakulu abhamenya echimalikubha unu ni Kristo, Eitula okubha? ²⁷ Echimenya unu omunu asokele aki. Kristo alibhaja, nolwo kutyo atalio unu alimunya aki kasoka.” ²⁸ Yesu aliga naikila ingulu muyekalu, neigisha naika ati, “Emwe bhona munyele enye no mumenza enu enisoka. Nitejile kubwani, nawe unu antumile ni we chimali, na mutakumumenya omwene. ²⁹ Enimumenya omwene kwo kubha nisokele kwaye na antumile.” ³⁰ Bhaliga nibhayenja okumsita, nawe atalio nolwo umwi enamusishe okubhoko kwaye ingulu kwo kubha omwanya gxae gwaliga guchali kwiya. ³¹ Nolwo kutyo abhafu mu bhise nibhamwikilisha. Nibhaika ati, “Kristo alibhaja, alikola ebhibhalikisho byafu okukila bhinu akolele omunu unu?” ³² Abhafarisayo nibhongwa ebhise mbetong'anila emisango jinu ejimwimako Yesu, na bhakulu bha bhagabhisna Bhafarisayo nibhatuma abhasilikale koleleki bhamugwate. ³³ Niwo Yesu naika ati, “Guchali omwanya mutoto nili amwi emwe, na enigenda ku mwene unu antumile. ³⁴ Mulinyenja nawe mutualimbona; nenu enigenda mutakutula kuja.” ³⁵ Kulwejo Abhayaudi nibhaikana abheigisibhwka bhene, “Omunu unu kenda kujaaki ati chitakutula okumulola? Kenda kuja kubhanu bhanyalambukele agati ya Wayunani no kubheigisha Abhayunani? ³⁶ Nimusangoki gunu kaika, ‘Mulinyenja nawe mutualimbona; eyo enigenda mutakutula kujayo?’” ³⁷ Woli olusiku

lwo bhutelo, olusiku olukulu lwa malya, Yesu emeleguyu naikila ingulu, naika ati, "Alabha wona wonaunu ketwa obhulilo, aje kwanye anywe." ³⁸ Unu kanyikilisha anye, lwa kutyo jandikilwe, okusoka munda yani jiliulula emisima ja manji go bhuanga." ³⁹ Nawe aikile nigwo Mwoyo unu abhene bhalimwikilisha no kumulamila; Mwoyo aliga achali kusosibwa kwo kubha Yesu aliga achali kukusibwa. ⁴⁰ Mbe abha mu bhise, bhejile bhongwa emisango jinu, nibhaika ati, "Nichimali unu ni mulagi." ⁴¹ Abhandi nibhaika ati, "ni Kristo." Nawe abhandi nibhaika ati, "niki, Kristo katula okusoka Galilaya?" ⁴² Amaandiko gatakwikaga ati Kristo kasoka mu lwibhulo lwa Daudi no kusoka Bethlehemu, mu musi gunu Daudi aligamo? ⁴³ Kutyo, aliya nikubhao okwauna agati ye bhise kulwae. ⁴⁴ Abhandi agati yebhe nibhenda okumugwata, nawe atalio unu amuteeko amabhoko ingulu yae. ⁴⁵ Niwo bhaliya abhasilikale nibhasubha ku bhakulu bha bhagabhisi na Abhafarisayo, nabho nibhamubwila ati, "Kubhaki mutamuleta?" ⁴⁶ Abhasilikale nibhamubya ati, Atalio omunu unu alaikile lwoyo." ⁴⁷ Niwo Abhafarisayo nibhamubya ati, "Nemwe ona abhabhabhebheya?" ⁴⁸ Alio wona wona agati ya bhakulu unu amwikilisishe, amwi yona yona wa Bhafarisayo? ⁴⁹ Nawe bhanu ebhise bhataku-menya ebhilagilo-bheimilwe." ⁵⁰ Nikodemo nabhabwila ati (unu amwijileko Yesu kala, niwe umwi wa Bhafarisayo), ⁵¹ Mbe ebhilagilo byeswe ebhilamula omunu bhachali kumungwa kwamba no kumenya chinu kakola?"

⁵² Nibhasubya nibhamubwila ati, “Nawe ona wasokele Galilaya? Yenja na ulole ati atalio mulagi unu asokele Galilaya.” ⁵³ Mbe bhuli munu agendele mu musi gwae.

Isura 8

¹ Yesu agendele muchima che mizaituni. ² Namweja katondo naja Lindi muyekalu, na bhanu bhona nibhamulubha neyanja nabheigisha. ³ Abhandiki na Bhafarisayo nibhaleta omugasi unu bhagwatile mu bhulomelwa. Nibhamutula agati. ⁴ Niwo nibhamubwila Yesu ati, “Omwiigisha, omugasi unu bhamugwata mubhulomelwa, ⁵ Woli, echilagilo cha Musa achilagiliye okubhalasa amabhui abhanu lwa bhanu, owaika kutiki ingulu yaye? ⁶ Bhaikile ago okumusaka koleleki bhabhone omusango gwo kumubhula, nawe Yesu nenama asi nandika kwe Chala chaye. ⁷ Bhejile bhagendelela nibhamubhusha, nemelegulu nabhabwila ati, “Oyo atali na chibhibhi kwimwe, abhe wa kwamba okumulasa amabhui.” ⁸ Nenama lindi asi, nandika kwe Chala chae. ⁹ Bhejile bhongwa ago bhagendele oumwi no undi okwambila kumukaluka. kubhutelo Yesu nasigalao enyele ela, amwi no mugasi aliga agati yebwe. ¹⁰ Yesu nemelegulu nabhabwila ati, “Omugasi, abho abhakusitaka bhalyaki? Atalio nolwo umwi oyo kamulamula?” ¹¹ Naika ati, “Atalio nolwo umwi Lata bhugenyi.” Yesu naika ati, “nolwo anye nitakulamula. Genda njila yao okwambila oli no kugendelela utakola chibhibhi lindi.” ¹² Lindi Yesu naloma na bhanu naika ati, “Anye ni bwelu

bwa isi; oyo kandubha atakulibhata muchisute kabha no bwelu bwo bhuanga.” ¹³ Abhafalisayo nibhamubwila ati, Owibhambalila omwene; obhubhambasi bwao bhutali bwe chimali.” ¹⁴ Yesu nasubya nabhabwila ati, “Nolwo nikebhambalila omwene, obhubhambasi bhana ni bwe chimali. Enimenya eyo enisoka niyo enigenda, nawe emwe mutakumenya eyo enisoka neyo enigenda. ¹⁵ Emwe omulamula chinyamubwili; Anye nitakulamula ona ona. ¹⁶ Anye nolwo nikalamula, obhulamusi bwani ni bwe chimali okubha ntali wenyele, nawe nili na Lata oyo antumile. ¹⁷ Nikwo nebhilagilo byemwe byandikilwe ati obhubhambasi bwa bhanu bhabhili no bwe chimali. ¹⁸ Anye enibhambalila, na Lata oyo antumile kambambalila.” ¹⁹ Nibhamubwila ati, Lata wao alyaki?” Yesu nasubya ati, “Anye mutakumenya nolwo Lata wani mutakumunyenya mwakasangile nimumenya anye mwakamumenyele na Lata wani. ²⁰ Aikile emisango ejo Ali ayei need chibhikilo awo aliga neigisha mu yekalu, na Atalio nolwo umwi oyo amugwatile ku kubha omwanya gwae gwaliga guchali kukinga. ²¹ Mbe nabhabwila lindi ati, “Nagenda jani; nawe mulinyenja na mulifwila mu bhibhibhi byemwe. eyo enigenda, mutakutula kujayo.” ²² Abhayaudi nibhzika ati, “Kajaokwiita omwene, okubha aikile ati, 'eyo enigenda mutakula kujayo'?” ²³ Yesu nabhabwila ati, “Omusoka emwalo; anye enisoka injulu. Emwe ni bha isi inu; anye ntali wa isi inu. ²⁴ Kulwejo, nabhabwila ati mulifwila mubhibhibhi byemwe. mwiliklishe okubha ANYE NIWE, omufwa mu

bhibhibhi byemwe".²⁵ Kulwejo nibhamubwila ati, "Awe niga?" Yesu nabhabwila ati, galiya nabhabwiliye ku bwambil. ²⁶ ninajo emisango mwafu ejokuloma no kulamula ingulu yemwe. Nolwo kutyo, unu antumile ni we chimali; ne misango ejo nonguwe okusoka kwemwe, ne misango ejo enijaika musi; ²⁷ Bhatamwelewe ati aliga naika nabho eja Lata. ²⁸ Yesu anaika ati, "mukamuyanika ingulu Omwana wo munu, awo mulimenya okubha ANYE NIWE, na ati nitakukola lyonalyona kubwani any akabha Lata anyiigisishe, enaika emisango jinu. ²⁹ Unu antumile ali amwi nanye, nomwene atakusiga wenyele, bhuli katungu enikola agoagamukondela." ³⁰ Omwanya Yesu naika emisango ejo abhafu nibhamwikilisha. ³¹ Yesu naika ati kubhaliya Abhayaudi abho bhamwikilisishe, "Akabha mukeyanja misango jani, ndiwo omubha bheigisibwa bhani bhechimali, ³² Emwe mulimenya echimali, ne chimali chilibhatula mumulabho." ³³ Nibhamubyat ati, "Eswe ni lwibholo lwa Ibrahimu na kata chichaliga kubha asi yobhugaya bhonabbona owaikaki, "Echitulwa muchilabho?" ³⁴ Yesu nabhasubya ati, "Nichimali, nichimali enibhabwila ati, oyokakola echibhibhi ni mugaya we chibhibhi. ³⁵ Omugaya atakwiyanja munyumba mwanya gwona; Omwana kekala siku jona. ³⁶ Kulwejo, akabha Omwana akabhatula muchilabho, omubha muchilabho chimali kata." ³⁷ Enimenya ati emwe ni lwibholo lwa Ibrahimu; omundonda okunyita kulwa injuno yo musango gwani gutana mwanya agati

yemwe. ³⁸ Enaika amagambo ganu nalolele amwi na Lata want, emwona abhene omukola amagambo ganu mwonguwe okusoka kwi esomwana wemwe." ³⁹ Mbe nibhamubya no kumubhwila ati, "Lata weswe ni Aburamu." Yesu nabhabhwila ati, "Chisanga muli bhana bha Aburamu, mwakakolele emilimu ja Aburamu. ⁴⁰ Nolwo olyanu omuiga okunyita, omunu unu abhabhwiliye echimali ati nonguwe okusoka ku Nyamuanga. Aburamu atakolele kutyo. ⁴¹ Omukola emilimu je somwana." Ni bhamubhwila ati, "Chitebhewe mubhulomesi, China Lata umwi, unu ali Nyamuanga. ⁴² Yesu nabhabhwila ati, "Akabha Nyamuanga ni Lata wemwe, mwakanyendele anye, okubha nisokele ku Nyamuanga; okubha nitejile kubwani, nawe unu antumile. ⁴³ Kulwaki mutakungwila emisango jani? kwokubha mutakutula kwikomesha okungwa emisango jani ⁴⁴ Amwe ni bha esomwana wemwe, shetani, no mwenda okujikola okuligila eje somwana wemwe. okwimilegulu muchimali kwo kubha echimali chitalimo kwimwe. Akaloma olubhei, kaloma okusoka mukatungilwe kaye okubha ni mubhei ne semwene nimubhei. ⁴⁵ Nolwo woli, kwo kubha enaika ebye chimali, mutakunyikilisha. ⁴⁶ Niga kwimwe unu katula okumbambalila ati ndine chibhibhi? akabha ninaika ebye chimali, kubhaki mutakunyikilisha? ⁴⁷ Unu ali Wanyamuanga kongwa emisango ja Nyamuanga; emwe mutakungwila kwo kubha emwe mutali bha Nyamuanga." ⁴⁸ Abhayaudi nibhamubya nibhamubhwila ati, chitaikile echimali kubha awe

ni Musamalia na una lisambwa?" ⁴⁹ Yesu na-subya ati, tali nesambwa; nawe enibhala Lata wani, nemwe mutakumubhala. ⁵⁰ Nitakuyenja likusho lyani; alio umwi unu kayenza no kulumula. ⁵¹ Nichimali, chimali, enibhabwila ati, unu kagwata omusango gwani, atalibhona lufu kajanende." ⁵² Abhayaudi nibhamubya ati, "Oli chamenya ati uli no musambwa. Abrahamu na bhaligi bhafue; nawe owaika ati, 'Akabha omunu atakugwata omusango gwani, akulabha lufu.' ⁵³ Awe utali mukulu kukila Lata weswe Abrahamu unu afuye, na bhalagi ona bhafuye. Awe owikola kubha niga?" ⁵⁴ Yesu nasubya ati, "Akabha nkekusha nenyele, okwikusha kwani ni kwa kutyo ela; ni Lata wani niwekankusha - onu omwaika kubha Nyamuanga wemwe. ⁵⁵ Emwe mutamumenyaga omwene, nawe anye nimumenyele omwene. Akabha nikaika ati, 'nitakumumenya,' enijosusana nemwe, bhanu omubheya. Nolwo kutyo, nimumenyele nemisango jaye nijigwatile. ⁵⁶ Lata weswe Abrahamu akondewe okulola olusiku lwani; nalulola nakondelelwa." ⁵⁷ Abhayaudi nibhamubwila ati, "uchali kumala mwaka makumi gatanu awe umulolele Ibrahimu?" ⁵⁸ Yesu nabhabwila ati, "Nichimali, chimali, nabhabwila ati, Ibrahimu achali kwibhulwa, ANYE NDIO." ⁵⁹ Mbe nibhagenda amabhui bhabhone okumubhuma, nawe Yesu neibhisa nauluka mu yekalu.

Isura 9

¹ Omwanya, Yesu aliga achaitingana nalola

omunu omufu kusoka kwibhulwa kwaye.

² Abheigisibwa bhaye nibhamusha ati, "Rabi, niniga oyoakolele echibhibhi, omunu unu ni bhebhusi bhaye nolwo ebhulwe muofu?"

³ Yesu nasubya ati, "Atali unu omunu nolwo bhebhusi bhaye abho bhakolele echibhibhi, nawe emilimu ja Nyamuanga jibhonekanilwe kumwene. ⁴ Kuchiile okukola emilimu jae unu antumile omwanya guchali mumsisi ingeta eija anu atalio oyokatula okukola emilimu.

⁵ Omwanya nilio musi, anye ni bwelu bwa musi." ⁶ Ejile Yesu akaika emisango ejo, natula asi, nakola amatoto kwa mafwefu amuwola uliya omunu kumeso na matoto.

⁷ Namubwila ati, genda woge muchinyo cha Siloamu (obhugajulo unu' antumile')." Kulwejo unu omunu nagenda, nesabha, nasubha, nalola.

⁸ Abhekashanya bha uliya omunu na bhaliya abho bhamulolele kubwambilo mwisabhilisha nibhaika ati, Mbe unu atali uliya omunu oyoaliga niyanja no kusabwa?" abhandi nibhaika ati, "Niwe." ⁹ Na bhandi nibhaika ati, "Atali, nawe kasusana nage." Nawe aliga naika ati, "Nanye." ¹⁰ Nibhamubwila ati, "Woli ameso gao gabhandulwa atiki?" ¹¹ Nasubya, omunu oyo kabhililikwa Yesu akolele amatoto na mola ameso gani no kumubwila genda Siloam wisabhe.' Kulwejo ningenda, ninisabha nimbona okulola lindi." ¹² Nibhamubwila ati, "Alyaki?" Nasubya ati, "Nitakumenya."

¹³ Nibhamubya uliya oyo aliga muofu ku Bhafarisayo. ¹⁴ Nawe lwaliga luli lusiku lwa isabhato omwanya Yesu akolele matoto no

kugabhandula ameso gaye. ¹⁵ Niwo lindi Abhafarisayo nibhamubhusha wamabhona kutiki okulola. Nabhabwila ati, "Atulele amatoto kumeso gani, ninisabha na woli enitula okulola." ¹⁶ Abhafarisayo abhandi nibhaika ati, "Omunu unu atasokele ku Nyamuanga kwo kubha ataigwata isabhato." Abhandi bhaikile ati, "Itulikana atiki omunu we bhibhibhi okukola ebhibhalikisho kwebyo?" Kukwejo nikubhayo okutagana kwebhe. ¹⁷ Niwo nibhamubhusha uliya omuofu lindi, "Owaika atiki ingulu yaye kwo kubha agabhanduye ameso gaye?" Omuofu naika ati, "Ni mulagi." ¹⁸ Nolwo omwanya gunu Abhayaudi bhatamwikilishe atialiga muofu nawe amakola kutiki okulola mbe bhabhilikiye abhebhusi bhaye unu abhene okulola. ¹⁹ Nibhabhabhusha abhebhusi, Mbe, unu no mwana wemwe omwaika kutiki ebhuliwe muofu? atulakutiki okulola ²⁰ Kutyo awebhusi bhaye nibhamusubya ati, "Echimenya kubha unu no mwana wemwe ebhuwe muofu. ²¹ Nawe Kutyo kalola chitakumenya, oyo amubhanduye ameso gaye, chitakumenya. Mumubhushe omwene. Ni munu mukulu. Alaika omwene." ²² Abhebhusi bhaye bhaikile emisango ejo, kwo kubha bhobhaga Abhayaudi. Kulwejo Abhayaudi bhaliga bhogwene kubha, akabha lyona lyona ekekilisha kubha Yesu ni Kristo kaulwa na Lisinagogi. ²³ Kwo kubha linu, awebhusi bhaye bhaikili," Ni munu mukulu mumubhushe omwene." ²⁴ Kulwejo olwa kabhilli, bhamubhuma uliya omunu oyoaligabheye muofu namubwila ati, "Muyane

Nyamuanga likusho. Chimenyele ati omunu unu ni wechibhibhi.”²⁵ Niwo uliya omunu nasubya ati, “Abhe ni wechibhibhi, anye nitakumenya. Chinu chimwi echoenimenya: naliga muofu, na woli enilola.”²⁶ Niwo bhamubwiliye ati, “Amakukolela chinuki? Agabhanduye kutiki ameso gao?”²⁷ Nasubya ati, “Namalile okubhabwila nemwona mutategelishe! Kubhaki omwenda okugwa lindi? Nemwona omwenda okubha bheigisibwa bhae ona, kutyo?”²⁸ Bhamufumile nibhaika ati, “Awe ni mwiigisibwa waye, nawe eswe nibheigisibwa bha Musa.”²⁹ Echimenya ati Nyamuanga alomele na Musa, nawe kuunu omunu, chitakumenya eyo asokele³⁰ Oliya omunu nasubya nabhabwila ati, “Kubhaki gunu ni musango gwo kulugusha, ati mutakumenya eyokasoka, na ka ambanduye ameso gani.”³¹ Chimenyele kubha Nyamuanga atakubhategelesha abhe bhibhibhi, nawe alabha omunu wona wonawona oyo kamulamya Nyamuanga no kukola chinu kenda, Nyamuanga kamugwa.³² Okwamba kwa isi chichaliga kata kungwa ati wona wonawona amabhandula ameso go munu oyo ebhuwe muofu.³³ Alabha omunu unu atasokele ku Nyamuanga, atakutula kukola chona chona.”³⁴ Nibhamusubya no kumubwila ati, “Webhuliwe muchibhibhi nawe uchiigisha eswe?” Niwo mbamubhilimya okusoka kwi sinagogi.³⁵ Yesu nongwa ati bhamusoshao kwi sinagogi. namulola na mubwila ati, “Uwikilisha Omwana wo munu?”³⁶ Nasubya naika ati, “Niga, Lata bhugenyi, koleleki anye nimwikilishe?”³⁷ Yesu

nabhabwila ati, "Omulola, unu Kaika nage niwe." ³⁸ Uliya omunu naika ati, "Lata bhugenyi, Nekilisha." Niwo nifukamya. ³⁹ Yesu naika ati, "Kwo kulamula nijili musi inu koleleki abho bhatakulola bholole na bhaliya abhoabhalola bhabhe bhaofu." ⁴⁰ Abhandi bha Mafarisayo bhaliga bhali amwi nage nibhogwa emisango ejo no bhamubhusha ati, "Neswe ona ni bhaofu?" ⁴¹ Yesu nabhabwila ati, "Alabha mwakabheye bhaofu mutakabheye ne chibhibhi. Nolwo kutyo, woli omwaika ati, Echilola,' echibhibhi chemwe chilio."

Isura 10

¹ Nichali, chimali enibhabwila ati, uliya atak-wingila nokutula mu mulyango gwa ligutu lya jinama, nawe nalinyila kwa injila eindi, omunu oyo nimwifi no musakusi. ² Oyo kengila mu mulyango ni mulefi wa jinama. ³ Oyo omwigasi wo mulyango kamwigulila. Jinama ejungwa obhulaka bwae najibhilikila jinama jae kwa masina gabho najiulusha anja. ⁴ Woli amala okujiulusha anja ejae jona, najitangatila, na jinama nijimulubha kwo kubha, abhamenya obhulaka bwae. ⁵ Jitakumulubha omugenyi nawe nibheya nijimwiluka, okubha jitakumenya elaka lya bhagenye." ⁶ Yesu nabhabwila echijkekanyo chinu kubhene, nawe bhatamenyele emisango jinu ejoaliga naika kubhene. ⁷ Yesu nabhabwila lindi ati,"nichimali, chimali nabhabwila ati, Anye nili mulyango gwa jinama. ⁸ Bhona bhanu bhatangatiye ni bhefi na bhasakusi, nawe jinama jitabhonguwe. ⁹ Anye ni mulyango. Wona

wona akengila okulabha kwanye, alikila alingila munda nauluka, nomwene alibhona obhulebhe-
elo. ¹⁰ Omwifati atakuja tali kaletwa okwibha, no
kwita, no kusimagisha. Nijili koleleki bhabhone
obhuanga na bhabhe nabho bhufule. ¹¹ Anye
ni mulefi wa kisi. Omulefi wakisi kategayo
obhuanga kulwa jinama. ¹² Omukosi unu
kalebhela omuyelo, atali omulefi, unu jinama
jitali jae, kalola omusige nibhaja nabhasiga
neluka jinama. ¹³ No musege abhajigwata no
kubhanyalambula. Neluka okubha ni mukosi
wa muyelo natakujimena jinama. ¹⁴ Anye
ni mulefi we kisi, nimenyele abhani na bhani
enibhamenya anye. ¹⁵ Lata amenyele one ni-
mumenyele Lata one enitegayo obhuanga bwani
kulwa jinama. ¹⁶ Ninajo jinama ejindi jitali
ja mwigutu linu. Nabho bheile okubhaleta
one jilungwa lilaka lyani jilibha eijo limwi no
mulefi umwi. ¹⁷ Nikwo kubha Lata anyende-
le: Nisoshe obhuanga bwani nibhugege lindi.
¹⁸ Atalio kabhugega okusoka kwanye, nawe
anye enibhusosha omwene, Ndino bhuinga bwo
kusosha, na ndino bhuinga bwo kubhugega
ona. Niyabwilwe echilagilo chinu okusoka ku
Lata.” ¹⁹ Okwaukana lindi nikusokelela agati ya
bhayaudi kwo kubha ye misango ejo. ²⁰ Abhafu
mwabho nibhaika ati, “Ali no musambwa na
asalile. kulwaki omumutegelesha?” ²¹ Abhandi
nibhaika ati, “Emisango jinu jitali ja munu unu
ali no musambwa. Omusambwa ogutula ok-
wigula ameso go muofu?” ²² Niwo nigaja
amalya gokuchuma Yerusalem. ²³ gwaliga

guli omwanya gwa mbeo, na Yesu aliga nalibhata mu yekalu muchisunya cha Sulemani.

²⁴ Niwo Abhayaudi nibhamusingila nibhamubwila ati, "Ulikigyalii ulichitula mukwitimata? alabha awe ni Kristo, chibwile bwelu. ²⁵ Yesu nabhasubya ati, "Nabbawiliye nawe mutakwikilisha. Emilimu ejo enikola mwisina lya Lata wani, ejo enibhambalila ingulu yani.

²⁶ Nolwo kutyo mutakwikilisha okubha emwe mutali bha jinama jani ²⁷ Jinama jani abhongwa lilaka lyani; Nibhamenyele, ejene nijindubha anye. ²⁸ Nabheyanile obhuanga bwa kajanende; bhatalisingalika kata na atalio nolwo umwiunu alijinyugumbula okusoka mu kubhoko kwani. ²⁹ Lata wani, abhoanae bhanu, ni mukulu kukila abhandi bhona, na atalio nolwo umwiunu katula okujinyungumbula okusoka mu kubhoko kwa Lata. ³⁰ Anye na Lata chili amwi." ³¹ Nibhagega amabhui okumulasa lindi. ³² Yesu nabhasubha ati, "Nabhelesha emilimu myafu emilesi okusoka ku Lata. Kwe milimu mwijo omwenda okundasa amabhui?" ³³ Abhayaudi nibhamusubya ati, "Chikulasa amabhui kwo mulimu gwona gwona guli gwa kisi, nawe kulwo kufuma, kwo kubha awe, uli munu, kowikola kubha Nyamuanga." ³⁴ Yesu nabhasubya ati, "jitandikilwe mubhilagilo byemwe, 'Naikile, "Amwe muli bhanyamuanga'?" ³⁵ Alabha abhatogele bhanyamuanga, kubhaliya abho Omusango gwa Nyamuanga libhbejiye (na mandiko gatakutula kuwao), ³⁶ Nibhaika ingulu ya uliya unu Lata amusosishe na mutuma musi, 'Kafuma, 'kwo

kubha naikile, 'anye ni Mwana wa Nyamuanga'?
³⁷ Nikabha nitakukola emilimu ja Lata wani, musige kunyikilisha. ³⁸ Nolwo kutyo, alabha nikajikola, nolwo mutakunyikilisha, mujikilishe emilimu koleleki mumenye ati Lata ali mwanye nanye ndi Mulata." ³⁹ Nibhayenja lindi okumugwata Yesu, nawe nagenda jaye nasoka mumabhoko gebwe. ⁴⁰ Yesu nagenda jae lindi ngego ya Yordani anu Yohana aliga nabhatija okwamba niyanja eyo. ⁴¹ Abhanu bhafu nibhaja ku Yesu. Nibhagendelela nibhaika ati, "Yohana chimali atakolele echibhalikisho chona chona, nawe emisango jona ejoaikile Yohana ingulu ya unu omunu nijechimali." ⁴² Abhanu bhafu nibhamwikilisha Yesu awo.

Isura 11

¹ Mbe munu umwi lisina lyaye Lazaro aliga alwaye. Asokele Bethania, mu musi gunu Mariamu no muyala wejabho Martha. ² Aliga ni Mariamu uliya oyo abhambagile Lata bhugenyi Marhamu namukubhula ebhigele byaye kwa jifwili jaye, unu omundulume waye Lazaro aliga alwaye. ³ Mbe abhasubhati bhanu nibhasila obhulagile ku Yesu nibhaika ati," Latabhugenyi, lola uliya umwendele alwaye. ⁴ Yesu ajile ogwa naika ati, Obhulwaye bhunu bhutali bwa kumwita, nawe, kulwalikusho lya Nyamuanga, omwana wa Nyamuanga abhone okukusibwa kubwo bhulwaye." ⁵ Yesu amwendele Martha no muyala wejabho na Lazaro. ⁶ Ajile ongwa ati Lazaro ni mulwaye. Yesu nosayo siku ebhili anu aliga. ⁷ Nuwo kulinu nabwila

abheigisibwa bhaye ati," chisubheyo Uyahudi lindi." ⁸ Abheigisibwa nibhamubwila ati,"Rabi, Wayahudi bhaliga nibhayenja okukulasa amabhui ko wenda okusubheyo lindi. ⁹ Yesu nasubya ati, "jisaa ja mu musi jitali ekumina na kabhili? Omunu akalibhata mu mwisi atakutula okwiku-julaoku okubha kalola obwelu bwa mu mwisi. ¹⁰ Nolwo kutyo akabha nalibhata mungeta keku-jula okubha obwelu bhatalimo mukatungilwe kaye." ¹¹ Yesu naika ati emisango jinu, nabhab-wila ati,"Omusani weswe Lazaro aongeye, nawe enigenda koleleki nibhone okumulafya okusoka mu ntilo." ¹² Nuwo abheigisibwa bhaye nib-hamubwila ati, Lata bhugenyi, alabha aongeye, kaja okulafya. ¹³ Omwanya gunu Yesu aikile ku kufwa kwa Lazaro, nawe abhene nibheganilisha ati kaika ingulu wo kuongela kwa ntilo. ¹⁴ Nuwo Yesu naika nabho bwelu bwlu,"Lazaro afuye. ¹⁵ Ninalikondelelwu kulwemwe, ati natabhelyeo celiya koleleki mubhone okwikwilisha. Chigende mumwene." ¹⁶ Mbe Tomaso, oyo katogwa amalongo, nabhabwila abheigisibwa bhejabho ati neswe chigende chifwe amwi na Yesu." ¹⁷ Omwanya Yesu ejile, asangile Lazaro abhelye mufwa siku ena. ¹⁸ Bethania yaliga yei na Yerusalemu sitandio makumi gana netanu kutyo. ¹⁹ Abhafu agati ya Bhayaudi bhejile ku Martha na Mariamu okubhasilisha kulwo mundulume webwe. ²⁰ Nuwo Martha ejileongwa ati Yesu kaja, nagenda okumulamilia, nawe Mariamu nasigala eyanjile munyumba. ²¹ Mbe Martha namubwila yesu ati,"Lata bhugenyi, wakabhelye olio omundulume wani atakafuye. ²² Nolwo

woli, nimenyele okubha jone ulasabwa okusoka Kunyamuanga, kakuyana.” ²³ Yesu namubwila ati, omundulume wao kasuluka lindi.” ²⁴ Martha namubwila ati, nimenyele ati, alisukila kubhusoko bwo lusiku lwo bhutelo.” ²⁵ Yesu namubwila ati,” Anye nibhusuko no bhuanga unu kekilisha akabheye afuye nolwo kutyo anobhuanga; ²⁶ Noyo kekala no kunyikilisha anye atakufwa. We kilisha linu?” ²⁷ Namubwila ati,’Nikwo, Lata Bhugenyi nekilisha awe ni Kristo, omwana wa Nyamuanga, unu kaja musi.” ²⁸ Ejille amala okwaika linu nagenda jaye nabhilikila. omuyala wejabho Mariamu mwitebhe. Naika ati omwiigisha alyanu kakubhilikila. ²⁹ Mariamu ejile ongwa emukile bhangu, nagenda ku Yesu. ³⁰ Yesu aliga achali kukinga mu musi, nawe aliga achali anu Martha. ³¹ Mbe Abhayahudi bhaliga na Mariamu mu nyumba na bhaliya abhasilisya, bhejile bhamulola nemelegulu bhangu no kusoka anja, nibhamulubha; nibhetogela ati kagenda kufwa ajokulila eyo. ³² Mbe mariamu ejile akinga aliya Yesu namulola, agwa asi kubhigele byeye namubwila ati,”Lata bhugenyi, wakabheye ulio omundulume wani atakafuye.” ³³ Yesu ejilia akamulola nalila, na Abhayahudi nibhaja amwi nage bhaliga nibhalila nalumwa mu mwoyo no kusulumbara; ³⁴ Naika ati,” Mwamuteye aki? nibhamubwila ati, Lata bhugenyi, ija ulole.” ³⁵ Yesu nalila. ³⁶ Mbe Abhayahudi nibhaika ati,” Lola kwoko aliga amwendele Lazaro!” ³⁷ Nawe abhafu agati yebwe nibhaika ati,” Atali unu omunu oyo eguye ameso ga uliya oyo aliga muofu, akat-

ulile okuingilila omunu unu atafwa?" ³⁸ Mbe yesu, nalumwa mumutima gwaye lindi, nagenda kufwa Woli yaliga nsenga, na libhui liteyweko ingulu yaye. ³⁹ Yesu naika ati," Mulisoshewo libhui." Martha omuyala wejabho na Lazaro, unu afuye, namubwila Yesu ati,"Lata bhugenyi ku mwanya gunu, omubhili gwabholele, kwo kubha afuye siku ena." ⁴⁰ Yesu namubwila ati,"Anye nitakubwiliye ati, ukekilisha, oulola likusho lya Nyamuanga? ⁴¹ Kulwejo nasoshao libhui. Yesu nenamusha ameso gaye ingulu anaika ati,"Lata enikusima okubha wanyuguwe. ⁴² Nimenyele ati ounyungwa kusiku, nawe kulwa likofyanya linu lisingiye koleleki naike jinu, bhabhone okwikilisha ati awe wantumele." ⁴³ Ejile amala okwika kutyo, nalila kwo bhulaka bhenene,"Lazaro, soka anja!" ⁴⁴ Omufuye nasoka anja abhoyelwe amabhoko na magulu kwo mwenda gwo kusikilwa no bhusu bwaye bhubhoyelwe nechitambala." Yesu nabhabwila ati,"Nimumusulumule musige agende." ⁴⁵ Mbe Abhayahudi bhafu bhejile ku Mariamu no kumulola Yesu echoakolele, nibhamwilisha; ⁴⁶ Nawe abhandi yebwe bhagendele ku Mafalisyao nibhamubwila emisango ejoakolele Yesu. ⁴⁷ Niwo abhakulu bha bhagabhisi na bhafalisayo nibhekumanya amwi muchilaji nibhaika ati,"chikole kutiki? omunu unu kakola ebhibhalikisho bhafu. ⁴⁸ Alabha chikamusiga kutyo wenyele, bhone abhamwilisha; Abhalumi bhalija okugega byona isi yeswe na liyanga lyeswe." ⁴⁹ Nolwo kutyo, omunu umwi mu bhona, Kayafa, aliga mugabhisi Omukulu mumwaka ogwo, nab-

habwila ati, “Mutakumenya chonachona chimali.⁵⁰ Mutakwiganilisha ati kubheile kwemwe ati omunu umwi kwiile okufwa kulwa bhanu kukila liyanga lyona no kubhulao.”⁵¹ Ganu atagaikile kwokubha omwene aliga mugabhis omukulu omwaka guliya, nalagila ati Yesu kafwa kulwa liyanga; ⁵² Neswe kulwa liyanga Yesu abhone okubhakumanya abhana bha Nyamuanga bhanu bhanyalambukile kulakula.⁵³ Kulwejo okusoka kulusiku olwo nokugendelela nibhalwaja okumwitwa Yesu.⁵⁴ Yesu atalibhatile lindi bwelu bwelu agati ya Bhayaudi, nawe nasokayo nagenda ku chalo chiliyei na ibhala mu mu si ngutogwa Efraimu. Hao eyanjile na bheigisibwa.⁵⁵ Nawe Ipasaka ya Bhayaudi yaliga ayei nabhafu, nibhalinya okugenda Yerusalem anja yo mu si ichali okubha ipasaka koleleki bhabhone okwiyesha abhene.⁵⁶ Bhaliga nibhamuyenja Yesu, nibhaikana bhuli umwi awobhaliga bhemeleguyu muyekalu, “Omwiganilisha kutiki? Ati atakuja ku malya?”⁵⁷ Omwanya gunu abhakulu bha bhagabhis na bhafarisayo bhaliga bhasosishe obhulamusi ati alabha umwi akamenya Yesu anu ali, aiki koleleki bhabhone okumugwata.

Isura 12

¹ Olusiku lwa katanu na imwi ichali ipasaka, Yesu agendele Bethania, anualiga Lazaro, unu asuluye okusoka mu bhafuye.² Mbe nibhamutekelayo ebyilo bya kegolo eyo na Martha nakeleketa, omwanya ogwo Lazaro aliga ali umwi ku bhaliya bheyanjile kubyilo amwi na

Yesu. ³ Mbe Mariamu nagega ratli ya malange ago gakonjelwe kwa nardo inkonde eyobhulambu muno, namubhambaga Yesu ebhigele, na mukubhula ebhigele kwa jifwili jaye; inyumba yona nijjula obhulange bha mafuta. ⁴ Yuda Iskariote, umwi wa bhaliya abheigisibwa bhaye, unu aliga nenda okumulomela inuku Yesu, naika ati, ⁵ "Kubhaki amafuta ganu gatakakanibwe kwa dinali magana gasatu ni bhabhana abhataka? ⁶ Nawe aikile kutyo atali kubhafyila echigongo abhataka, kwokubha aliga mwifi: niwe omugumya wa isagwa gwa impilya aliga nagegamoga ebyo bhatulamoga okubha byaye wenyele. ⁷ Yesu anaika ati,"Mumusige atuleo echo alinacho kulwejo okulusi lwo kusikwa lwani. ⁸ Omutaka mulinabho siku jona; nawe mutakubha nanye siku jona." ⁹ Mbe echise chinene cha Bhayaudi bhamenyele ati Yesu aliyo, nibhaja, atali kulwa, Yesu ela nawe bhamulole na Lazaro unu Yesu asuluye okusoka mu bhafuye. ¹⁰ Nawe abhakulu bha bhagabhis nibhakola imbisike okumwita Lazaro; ¹¹ Kubha kubwaye bhafu Abhayaudi nibhagenda jebwe nibhamwikilisha Yesu. ¹² Olusiku lwa kabhili echise chinene bhaliga bhejile kumalwa. bhejile bhongwa ati Yesu kaja Yerusalem, ¹³ Bhagegele amatabhi gamakinda no kusoka anja nokugenda okumulamila nibhabhuma chikelele, "Hosana! ana libhando unu kaja kwa lisina lya Lata bhugenyi, Omukama wa Israeli." ¹⁴ Yesu nabhona omwana wa isikili nakalinyako lwa kutyo jandikilwe, ¹⁵ "Utobhaya, muyala wa Sayuni; lola, Omukama wao kaja, alinyile

omwana wa isikili ¹⁶ Abheigisibwa bhaye bhata-sombokewe emisango ja kubwambilo; Nawe Yesu nakusibwa, niwo nibhechuka okubha emisango jinu andikiwe ati bhakola emisango jinu kumwene. ¹⁷ Mbe liijo lya bhanu abhobhaliga aamwi na Yesu omwanya nibhamubhilkila Lazaro okusoka mufwa, nibhamubhambalila ku bhandi. ¹⁸ Okubha liijo lya bhanu bhagendele okumulamila kwo kubha bhonguwe ati akolele echibhalikilsho echo. ¹⁹ Abhafalisayo nibhaikana abhene kwa bhene, Lola, woli mutakutula kukola lyona; lola isi yagenda mumwene.” ²⁰ Woli bhalio Abhayunani bhaliga amwi mwa bhaliya abhobhagendaga okulamya kumalya. ²¹ Bhanu nibhamulubha Filipo, unu asokaga Bethsaida ya Galilaya, nibhamusabwa nibhaika ati,” Lata bhugenyi, ewse echenda okumulola Yesu; ²² Filipo nagenda namubwila ati Andrea; Andrea na Filipo nibhagenda nibhamubwila Yesu. ²³ Yesu nabhasubya naika ati, “Omwanya gwakinga kulwejo omwana wa Adamu akusibwe. ²⁴ Ni chimali, chimali, nabhabwila ati, injuma ya ingano ikalema okugwa ku si nifwa, eiyanja awo yenyele; nawe ikafwa, eibhula amatwasho mafu. ²⁵ Unu kenda obhuanga bwaye alibhubhusha; nawe unu katamaganwa obhuanga bwaye mu si munu alibhuonya nolwo obhuanga bwa kajanende. ²⁶ Omunu woona akankolela anye, nandubhe; anye nili eyo omukosi wani labhaga. Omunu woone alankolela, Lata alimuyana echibhalo. ²⁷ Wolyanu omwoyo gwani gwasulumbala: anye enaikaki? ‘Lata, nuukishe omwanya gunu?’ Nawе

kulwejo nikingila mumwanya gunu. ²⁸ Lata, ulikushe lisina lyao."Mbe lilaka nilija okusoka mulwile niyaika ati,"Nalikusha anye enilikusha lindi." ²⁹ Mbe ebhise byaliga bhimeleguyu yezi nage nibhogwa nibhaika ati, kugwajuma. Abhandi nibhaika ati,"Malaika aika nage." ³⁰ Yesu nasubya naika ati,"Lilaka linu litejile kulwanye nawe ni kubwemwe. ³¹ Wolyanu okulamula kwa isi inu ilio: Wolyanu omukulu wa isi inu kesibwa anja. ³² Anye nakayanikwa ingulu ya isi, ndifutila bhona kwanye." ³³ Aikile kutyo nolesha okufwa kunu kajokufwa. ³⁴ Elikofyanya nibhamusuba ati,"eswe chonguwe mubhilagilo ati Kristo kabhalio kajanende. Kawe owaikaki,' Omwana wa Adamu ayanikwe ingulu'? Onu omwana wo munu niga?" ³⁵ Mbe Yesu nabhabwila ati, "Obwelu bhuchalio amwi nemwe mwanya mutoto Nimulibhate muchali no bwelu, echisute chisige okubhagwatila. Oyo kalibhatila muchisute atakumenya enukaja. ³⁶ Woli muchali no bwelu, mwikelishe obwelu mubhe bhana bho bwelu."Yesu ejile amala okwaika nagenda jae niibhisa bhasiga kumulola. ³⁷ Yesu akolele ebhibhalikisho byafu imbele yebwe, bhatamwikilisishe. ³⁸ Gukumila omusango gwo mulagi Isaya, aikile ati Lata bhugenyi niga ekilisishe emisango jebwe? No kubhoko kwa Lata bhugenyi kwa sululiwe ga?" ³⁹ Nikwo bhatekilisishe, kubha Isaya aikile lindi, ⁴⁰ "Abhaofushe ameso, nakola emitima jebwe bhasige kulola kwa meso gebwe no kumenyegesha ne mitima jebwe nibhekilisha anye nikebheulisha ⁴¹ Isaya aikile ati emisango jinu kwokubha alolele likusho la Yesu naika

emisango jaye. ⁴² Nawe, nolwo mubhakulu bhafu bhamwikilisishe Yesu; Nawe kwokubha Abhafarisayo bhatekilisishe bhataja kuilisibwa na sinagogi. ⁴³ Bhendaga echibhalo cha bhanu kukila echibhalo cha Nyamuanga. ⁴⁴ Yesu naikila ingulu naika ati, "Unu kanyikilisha naye, atakwikilisha anye tali unu antumile anye, ⁴⁵ Unu kandola anye kamulola unu antumile. ⁴⁶ Anye nejile kubha bwelu bwa isi bhuli munu unu kanyikilisha anye atakwikala muchisute. ⁴⁷ Akabha omunu woona atakugwata emisango jani nawe atakujigwata, anye nitakumulamila; okubha nitejile okulamula isi nawe nikishe isi. ⁴⁸ Unu kalema anye atakwikilisha emisango jani, unu kamulamula: Omusango gunu naika nigwo gulimulamula ku lusiku lwo bhutelo. ⁴⁹ Okubha anye nitaikile kwo mutima gwani Nawe ni Lata unu antumile, nawe omwene andagiliye jinu ndaika na jinu ndaika. ⁵⁰ Anye nimenyele echilagilo chaye ni bhuanga bwa kajanende nawe jinu enaika anye, lwa kutyo Lata ambwiliye, nikwo enaika kwebwe."

Isura 13

¹ Woli luchali amalya ga Ipasaka kwo kubha Yesu amenyele kubha omwanya gwaye gwakinga okusoka musi inu okugenda Kwisemwene, abhendele abhanu bhaye bhanu bhaliga bhali musi, abhendele bhutelo. ² No omusokwa atulilweo bhangu mumutima gwa Yuda Isikariote, omwana wa Simoni inuku Yesu. ³ Yesu amenyele ati Esemwene amuyaye ebhinu byona mumabhoko gaye na ati asokele

Kunyamuanga na aliga nagenda lindi ku Nyamuanga.⁴ Nemuka kubhilyo nanja asi emyenda jaye. Mbe nagega echitambala nebhoya omwene.⁵ Mbe okumala natula amanji kwisaani namba okubhosha ebhilenge abheigisibwa bhaye nabhfifwafuta nechitambala echo aliga ebhoyele omwene.⁶ Nakinga ku Simoni Petro, na Petro namubhila ati," Lata bhugenyi, Owenda okunyosha ebhigele byani?"⁷ Yesu nasubya namubhwila ati, chinu enikola utachimenya oli nawe ulimenya mala."⁸ Petro namubwila ati," Utakunyosha ebhigele byani kata."Yesu namusubya ati," Akabha nitakokwosha utali na mugabho amwi nanye."⁹ Simoni Petro namubwila ati Lata bhugenyi utanyosha bhigele byani ila nawe mabhoko no mutwe gwani."¹⁰ Yesu namubwila ati,"Wona unu amalile okwoga atanabhukene nokwiyyosha bhigele byaye, na amabha mwelu mubhili gwaye gwona; emwe mulibhelu, nawe atali bhona."¹¹ Kwo kubha Yesu amenyele uliya oyokamulomela inuku; nikwo kubha aikile ati, mutali bhona muli bhelu."¹² Omwanya Yesu ejile okubhosha ebhigele byabho nagega omwenda neyanja lindi, nabhabwila ati," Mbe mwasombokelwa chinu nabhakolela?¹³ Omutoga anye" Mwiigisha" na Lata bhugenyi omwaika chimali niko kutyo nili.¹⁴ Alabha anye nili Lata bhugenyi no Mwiigisha, nibhosishe ebhigele byemwe, emwe kubheile okubhosha abhejanyu ebhigele.¹⁵ Okubha nabhayana echijejekanyo emwe mukole kutyo anye nakola kwemwe.¹⁶ Nichimali, chimali,

nabhabwila ati, omugaya atali mukulu kukila esebehugenyi waye; nolwo uliya unu atumwilwe ni mukulu kukila uliya oyo atumilwe. ¹⁷ Akabha oumenya emisango jinu, ulinalibhando ukajikola. ¹⁸ Nitaika kwimwe bhona, okubha enibhamenya bhaliya bhanu nasolele, nawe naika ganu koleleki amandiko gakumile:'Unu kalya ebbilo byani kanyinamusisha echisisinyo chaye.' ¹⁹ Enibhabwila linu woli lichali kubhao likabha lyabhao, mutule okwikilisha okubha anye NIWE. ²⁰ "Nichimali, chimali, nabhabwila ati, oyokakuma anye kamukuma unu antumile, na uliya oyokakuma anye kamukuma uliya antumile anye." ²¹ Omwanya Yesu amala okwaika ganu, anyakile mu mwoyo, nabhambalila naika ati,"Nichimali, chimali, nabhabwila ati umwi kwimwe kajokundomela inuku." ²² Abheigisibwa bhaye nibhalolelana, nibhetimata kulwejo niga unu kaika. ²³ Yaligailio imeja, umwi wa bheigisibwa bhaye eyekekele muchifubha cha Yesu uliya unu Yesu endaga. ²⁴ Simoni Petro namubhusha omwiigisibwa unu naika ati,"Chibwile niga unu kaikwa." ²⁵ Omwiigisisha uliya oyoaliga eyekekele muchifubha cha Yesu namubwila ati,"Latabhugenyi, niga?" ²⁶ Mbe Yesu nasubya ati,"Unu ndenilisha litonge nokumuyana." Kutyo ejile enilisha litonge namuyana Yuda omwana wa Simoni Iskariote. ²⁷ Wejile amala okumuyana litonge, Syetani namwingilamo. Mbe Yesu namubwila ati,"Chinu owenda ochikola chikole bwangu." ²⁸ Woli atalio munu kunenda oyo amenyele okubha Yesu aikile emisango jinu

kwaye. ²⁹ Abhandi kwebwe nibhekilisha ati, kwo kubha Yuda niwe agwatile insagwa ya jimpilya, Yesu nabhabwila ati,"Gula ebbinu ebyochikele ebya kumalwa,"amwi atiashoshe echinu kubhataka. ³⁰ Mbe alabha Yuda ejiamala okulamila litonge, nasoka anja bwangu; na yaliga yabheye ngeta. ³¹ Omwanya Yuda ejile agenda, Yesu naika ati,"Woli omwana wo munu akusibwe, na Nyamuanga akusibwe mu mwene. ³² Nyamuanga akakusibwa mu mwene, kamukusha bwangu. ³³ Abhana bhatoto nili amwi nemwe mwanya mutoto. Mulinyenja, lwa kutyo nabwiliye Abhayaaudi ati,' Enu enigenda, mutakula kujayo; woli nabhabwila nemwe, ona. ³⁴ Enibhayana echilagilo echiyaya ati, mwendane lwa kutyo anye nibhendele emwe, kutyo nemwe mwendane emwe kwemwe. ³⁵ Kulwejo abhanu bhamenyega okubha emwe ni bheigisibha bhani, akabha mwendane kwa bhuli umwi no undi." ³⁶ Simoni Petro namubwila ati,"Lata bhugenyi, oujaki?" Yesu nasubya ati,"Enu enigenda Kwa woli mutakutula kundubha, nawe ulindubha mala." ³⁷ Petro namubwila ati,"Lata bhugenyi, kubhaki nitakulubha nolwo woli? Anye nitegeo obhuanga bhani kulwanye; ³⁸ Yesu nasubya ati,"Mbe oujotegayo obhuanga bhao kubwani? Nichimali chimali enikubwila ati, ing'oko itakulila uchali kunyiganila kwiya kasatu."

Isura 14

¹ Utekilisha omutima gwao okunyaka. Omumwikilisha Nyamuanga nyikilisha nanye.

² Munyumba ya Lata yani bhulimo obwikalo bhafu bho kwianja; alibha itali kutyo, nakakubwila, enigenda okubhachumila obhwikaloo kulwawe. ³ Alabha nikagenda okubhachumila obwikalo, enija lindi okubhakalibhisha kwanye, anu nili nemwe ona mubheo. ⁴ Omumenya injila enuenigenda.” ⁵ Tomaso namubwila Yesu ati, “Lata bhugenyi, chitakumenya eyo ouja; Mbe! Echitulatiki okuimenya injila? ⁶ Yesu namubwila ati, “Nanye injila, nechimali no bhuanga; atalio unu katula okuja ku Lata atalabhile kwanye. ⁷ Alabha mumenyele anye, mwakamumenyele na Lata wani ona; Okusoka woli nokugendelela mumenyele na mwamulolele Omwene.” ⁸ Philipo namubwila Yesu ati, “Latabhugenyi, choleleshe Lata na kutyo ebhichimala.” ⁹ Yesu namubwila ati, “muli amwi anye mwanya bhafu, kutya utakumenya anye, Philipo? wona oyo alolele anye amulolele Lata Niki chinu owaika ati, ‘choleshe Lata’? ¹⁰ Mtakwikilisha kubha anye ndi mu Lata, na Lata ali mwanye? Emisango jinu enibhabwila kwemwe nitakwaika kwo bhutulo bhanila; nawe ni Lata unu ekaye mwanye oyokakola emilimu jaye. ¹¹ Nyikilisha anye, ati nili mu Lata, na Lata ali amwi nanye; Nyikilisha anye kwe emilimu jani. ¹² Nichimali, chimali, nabhabwila ati, oyo kanyikilisha, anye nimilimu, ejoenikola, kajikola emilimu jinu ona; na kakola nolwo emilimu minene kwo kubha enilagenda ku Lata. ¹³ Chona chona mulisabwa kwa lisina lyani, enikola koleleki

Lata akusibwe ku mwana. ¹⁴ Alabha mukasabwa echinu chonachona kwisina lyani elyo enikola. ¹⁵ Alabha mukanyenda, mulagwataga ebhilagilo byani. ¹⁶ Na ndimusabwa Lata, abhayane Omusilisha oundi atule okwikala amwi nemwe kajanende, ¹⁷ Omwoyo we chimali. unu isi inu itakutula kumwikilisha omwene kwo kubha itakumulola, itakumumenya omwene. nolwo kutyo emwe, mumumenyele omwene, kubha ekaye amwi nemwe na alibhaga amwi nemwe. ¹⁸ Nitalibhasiga bhene; enisubha kwemwe. ¹⁹ Ku mwanya mutoto, isi itakundola lindi, nawe emwe omundola. Okubha anye ndi muanga, nemwe mulibha bhaang ona. ²⁰ Ku lusiku olwo mulimenya ati anye ndi mu Lata, nemwe muli mwanye, nanye nili mwemwe ²¹ Wona wona oyokagwata ebhilagilo byani no kujikola, niwe umwi unu kanyenda anye; oyo kanyenda anye kendwa na Lata wani, enimwenda eniyelesha anye kumwene kwaye.” ²² Yuda (atali Iskariyote) namubwila Yesu ati, “Lata bhugenyi, Mbe! nanye echisokelela ati owiyolesha omwene kweswe na atali kusi? ²³ Yesu nasubya naika ati, “Alabha wona wona akanyenda, aligwata omisango gwani. Lata wani alimwenda, nechija kweye na chilikola obwikalo bweswe amwi nage. ²⁴ Wona wona unu atakunyenda anye, atakugwata misango jani. Omusango gunu ogwomwogwa gutali gwani nawe Lata unu antumile. ²⁵ Nagaika ganu kwemwe, omwanya guchali nikaye kwemwe. ²⁶ Nolwo kutyo omusilisha, Omwoyo mwelu, onu Lata antumile kwa lisina lyaye, alibheigisha emisango jona na alibhakola

na alibhechusha jona ejo naikile kwemwe. ²⁷ Omulembe nabhayana omulembe gwani anye. Nitakubhana lwa isi kutyo eibhayana. Mutakola emitima jemwe kulumwalumwa no kubhaya. ²⁸ Mwoguwe ganu nabhabwiliye ati,'Enigenda jani, nenisubha kwemwe.'alabha muchisanga munyendele anye, bhakabheye na likondelelwa okubha enigenda ku Lata, okubha ni mukulu kukila amwe. ²⁹ Woli namalile okubhabwila ati alibha chabhao koleleki, chibheo mwikelishe. ³⁰ Nitachaika nemwe emisango mwafu, okubha omukulu wa isi inu kaja. Omwene atali na managa ingulu yani, ³¹ Nawe koleleki isi ibhone okumenya ati namwendele Lata, enikola chinu Lata andagiliye anye, kutyo anaye ebhilagilo. Mwimuke na chisoke anu.

Isura 15

¹ Mbe anye ni mujabibu gunu guli chimali, lata wani niwe omulimi wo mujabibu. ² Bhuli tabhi elyo litakwibhula litwasho kalisoshako, bhuli tabhi elyolibhuye litwasho kalichoma koleleko litule okwibhula munu. ³ Emwe mwamalile okubha bhelu okubha emusango gunu namalile okubhabwila. ⁴ Mwiyanje amwi nanye, nanye amwi nanye. alabha litabhi elyolitakutulakwibhula lyanyele likabha kumujabibu, emwe-mukalema okubha amwi nanye. ⁵ Anye ni mujabibu, emwe ni matabhi. Unu kekomesha okubha nanye, anye ona kumwene omunu unu kebhula amatwasho mafu, okubha atali anye mutakutula okukola musango gwona. ⁶ Ikabha omunu wona akalema okubha nanye, keswa

lwalitabhi noma; Abhanu abhagakofya amatabhi no kugesa mumulilo ni galungula. ⁷ Ikabha omwikomesha kubha nanye, ne misango jani jikakomela kwemwe, musabhega lyona elyo omwenda nemwe omukolelwa. ⁸ Ku gunu lata wani kakusibha ati, omwibhula amatwasho mafu no mubha bheingisibwa bhani. ⁹ Labha Lata wani anyendele anye, anye ona nimbenda amwe; nimwekomeshe mulyenda lyani. ¹⁰ Mbe mukagwata ebhilagilo bhani, omukomela kulyenda lyani lwa kuyto nigwatile ebhilagilo bya lata wani ni mwikomeshe mulenda lyaye. ¹¹ Nabhabwila emisango jinu kwemwe koleleki likondelwa lyani libhe kwemwe no kukondelya kwemwe kufule. ¹² Chinu nicho echilagilo chani ati mwendane emwe kwa bhene lwa kutyo nibhendele amwe. ¹³ Atalio munu oyo alinelyenda ekulu kukila linu, ati asoshe ob-huanga bhaye kulwa bhasani bhaye. ¹⁴ Emwe muli bhasani bhani alabha mukola ganu enibhalagilila. ¹⁵ Nitabhatoga bhagaya, kwokubha omugaya atakumenya chiliya echokakola es-ebhugenyi waye. Nabhatoga emwe bhasani, okubha nabhamenyesha emisango jona ejo nun-guwe okusoka ku Lata. ¹⁶ Emwe muntasolele anye, nawe anye nabhasolele emwe no kubhatula mugende mwibhule amatwasho, na litwasho lyemwe libhone okwiyanja. ¹⁷ Linu lilikutya chonachona chinu mulasabha ku Lata kwa lisina lyani, kabhayanaaga. Emisango jinu enibhalagilila ati, mwendane bhuli munu no wejabho ¹⁸ Labha isi ilabhasokaga, mumenye ati yasokele anye ichali okubhasoka emwe. ¹⁹ Alabha mwak-

abheye bha isi, isi yakabhendele abhewabho; Nawe okubha emwe mutali bha isi no kubha nibhasolele okusoka musi, kulwejo isi ibhasokele.

²⁰ Mwichukega omusango gunu nabhabwiliye ati, 'omugaya atali mukulu kukila esebehugenyi waye; Alabha bhanyasishe anye, bhalibhanyasha emwe; alabha bhagwatile omusango gwani, bhakagwatile gwemwe. ²¹ Bhalibhakolelaga emisango jinu jona kwalisina lyani okubha bhatakumenya unu antumele. ²² Alabha nitejile ninaika bhakabheye bhakolele echibhibhi; Nawe woli bhatana chakuloma kwe bhibhibhi byebwe. ²³ Unu kasoka anye kamusoka Lata ona. ²⁴ Akabha Ntakolele milimu mubhumwi bwebhe atalio umwi atakolele, bhakabheye ne chibhibhi; Nawe woli bhakolele gona gabhili bhamalola ni bhasoka anye na Lata wani. ²⁵ linu lisokele omusongo gukumile linu lyandikilwe mu bhilagilo byebwe; 'Bhasokele anye kutyo ela

²⁶ Omwanya gunu omusilisha ejile unu natuma kwemwe okusoka Ku Lata, unu niwe, Mwoyo gwechimali, unu kasoka Ku Lata, kabhambambalila. ²⁷ Emwe ona omubhambambalila okubha muli amwi nanye kubwambilo

sura 16

¹ Nabhabwila emisango jinu mwasiga kuyabhibwa. ² Bbhalisosha anja ya likofyanya; omwanya oguja gunu wona alibheta aliganilisha kubha kakola emilimu jakisi kulwa Nyamuanga. ³ Alabhakolelaga emisango okubha bhatamumenyele Lata nolwo bhatamenyele anye. ⁴ Nabhabwila emisango jinu

ati omwanya gwakinga ganu okusoka, omutula okwichuka kutyo nibhabwiliye bhatule abhene. Nitabhabwiliye emisango jinu kubwambilo okubha naliga nili amwi nemwe.⁵ woli, nagenda ku uliya oyoatumile; nawe atali ku lwemwe unukambusha, "oujaki?"⁶ Okubha nabhabwila emisango jinu kwemwe, okusulumbala kwijuye emitima jemwe.⁷ Nolwo kutyo nabhabwila echimali: ni kisi kwemwe nikagenda; okubha nikalema, omusilisha atalibhejila kwemwe; nawe nikagenda ndimutuma kwemwe.⁸ Akaja, oyo omusilisha alikomelesha isi kulwe bhibhibhi, na kulwo bhulengelesi na kulwo kulamula.⁹ Kulwe bhibhibhi, kwo kubha bhatakunyikilisha anye,¹⁰ kulwo bhulengelesi, kwo kubha enigenda ku Lata, na mutakundola lindi;¹¹ Kulwo kulamula kwo kubha omukulu wa isi inu alamuywe.¹² Ninago mafu go kubhabwila, nawe mutakutula kubhigumilisha wolyanu.¹³ Nawe oyo mwoyo gwe chimali, akaja, alabhatangasha muchimali chona; kwo kubha atalyaika kubwaye; nawe byona ebyo alugwa, alyaika emisango jona; alabhabwila kwemwe emisango jinu ejo ejenda okuja.¹⁴ Oyo kambika enye, kwo kubha kagega emisango jani nokulomela kwemwe.¹⁵ Ebhinu byona ebyoanaye Lata ni byani; kwonakola naika ati Mwoyo kagega emisango jani nokubhabwila kwemwe.¹⁶ Mwanya mutoto, mutakundola lindi; na alabha mwanya mutoto lindi, omundola."¹⁷ Abheigisibwa bhae nibhaikana nikiechokachimwila, "mwanya mutoto, mutakundola lindi,' na kandi mwanya mototo

omundola,' kwo kubha nagenda ku Lata?"
¹⁸ Nikwo bhaikile,"niki chinu kaika,'Achali mwanya mutoto'? chitakumenya agokaika."
¹⁹ Yesu nalola kubha bhendaga okumubhusha, nabhabhusha ati,"omwibhusha bhenela kulinu nabhabwila ati,'Achali mwanya mutoto, mutakundola lindi; na alabha mwanya mutoto omundola'? ²⁰ Ni chimali, chimali, nabhabwila, mulilila jimamu, nawe isi ilikondelwa, mulibha no kusulumbala nawe okusulumbala kwemwe kuliinduka okubha likondelelwa. ²¹ Omugasi alibha no kusulumbala omwanya ogwo kabhona obhusungu kwo kubha okwibhula kweile; nawe olwokebhula omwana, atakwichuka lindi obhashe kwo kubha ya likondelelwa lyaye ati omwana ehhulwa musi. ²² Emwe muno okusulumbala woli, nawe enibhalola lindi; ne mitima jemwe jilikondelwa na atalio oyo katula okubhasosishao likondelwa lwemwe. ²³ Olusiku olwo mutualimbusha musango. Ni chimali chimali enibhabwila ati, mulisabwa lyona ku Lata, alibhayana kwa lisina lyani. ²⁴ Kukinga woli muchalinga kusabwa lyona kwa lisina lyani; musabwega, emwe muliyanibwa okukondelelwa kwemwe kukumile. ²⁵ Nabhabwila emwe mu bhijekerekanyo eyo itakumenyekana, nawe omwanya oguja gunu nitalyaika kwe bhijekerekanyo eyo itakumenyekana nawe ndibhabwila abwelu ebya Lata. ²⁶ Olusiku luliyi mulisabwa kwa lisina lyani, nitakubhabwila ati ndibhasabhila ku Lata; ²⁷ Kwo kubha Lata omwene abhendele okubha omunyenda anye no kubha omunyikilisha okubha nisokele ku Lata. ²⁸ Nisokele ku Lata nenija musi; lindi enisokamo

musi nenigenda ku Lata. ²⁹ Abheigisibha bhaye nibhamubwila ati,"oulola woli owaika bwelu bwelu na otakukolela ebhigegekanyo. ³⁰ Woli, chamenya ati emisango jona, na utakenele munu wona kukubhusha Kwo kubha linu chekilisha okubha ousoka Kunyamuanga. ³¹ Yesu nabhasubya ati, "Woli omwikilisha?" ³² Lola, omwanya oguja nichimali gwakigile, anu mulinyalaganila bhuli umwi wona mubhabho nimunsiga wenyele. Nawe nitali wenyele okubha Lata ali amwi nanye. ³³ Nabhabwila emisngo jinu ati mubhe nomulembe. Musi muli na inyako, nawe mukomele anye naigile isi.

Isura 17

¹ Yesu aikile emisango jinu; namala nena-musha ameso gaye nalolela mulwile naika, "Lata, omwanya gweile umukushe omwana koleleki no mwana ona akushe awe. ² Lwa kutyo wamuyanile obhuinga ingulu ya bhona ebyo mubhili koleleki abhbayane obhuanga bya kajanende bhaliya bhona abho bhamuyaye. ³ Bhunu nibwo obhuanga bwa kajanende ati bhakumenye awe, Nyamuanga we chimali umwi ela no omwene oyo watumile, Yesu kristo. ⁴ Nakukusishe anu kusi, nagumalile omulimu ogwo wanatile nigukole. ⁵ Woli Lata unkushe anye amwi nawe amwi wenyele kwikusho linu naliga nalyo amwi nawe isi ichali bubhao. ⁶ Nelesishe lisina lyao kubhanu abho wanatile anu musi. Bhaliga bhanu bhao, nawe wanatile anye nabho bhagugwatile omusango gwao. ⁷ Woli abhaja bhuli chinu echowananiile anye

echisoka kwawe. ⁸ Ku misango ejo wananile anye, Namalile okubhayana abhene emisango ejo. bhajilamiye ne chimali mbamenya kutyo anye nisokele kwawe, mbekilishe okubha awe nawe wantumile. ⁹ Enibhasabhlwa abho. Nitakusabhlwa echalo atali abho wananile kwo kubha abhene ni bhao. ¹⁰ Ebhinu byona ebyo ni byani nibyao na bhiliya ulinabyo ni byani; nanye enikukusha kwibyo. ¹¹ Anye nitali muchalo, nawe abhene bhalimo muchalo, anye woli enija kwawe. Lata omwelu ubhalinde, kwi sina lyao linu abho unanile eswe koleleki abhene nabho bhabhe no bhumwi, lwa kutyo amwe nawe chili no bhumwi. ¹² Naliga nili nabho, nabhalindile kwa lisina olyo wananile; Nabhalindile na atali ona umwi wemwe oyo abhulile atali omwana wokubhula, koleleki chinu chandikilwe chikumisbwega. ¹³ Woli enija kwawe; nawe enaika ganu ku chalo koleleki likondelelwa lyani likumile kubhona. ¹⁴ Nabhayaye omusango gwao; echalo chibhabhiilwa kwo kubha abhene bhatali bhe chalo, lwa kutyo anye nitali wechalo. ¹⁵ Nitakubhasabhlwa ati obhasoshe muchalo nawe ubhalindega na uliya omubhibhi. ¹⁶ Abhene bhatali bha musi lwa kutyo anye nitali wa kuchalo. ¹⁷ Ubhatulega kwawe omwene ku chimali; omusango gwao nigwe chimali. ¹⁸ Wantumile muchalo, anye ona nabhatuma muchalo. ¹⁹ Kulwejo anye omwene enisosha kwawe koleleki ati abhene bhesoshe kwawe kulwe chimali. ²⁰ Bhatali bhanu ele abho enisabhila, nawe nabhaliya abho bhalikilisha okulabhila omusango gwebhe. ²¹ Koleleki ati abhone

nabho bhabhe no bhumwi, lwa kutyo awe Lata, uli mwaye nanye nili mwawe. nabhasabhila koleleki ati abhene bhone bhatule okubha amwi neswe koleleki echalo chitule okwilisha ati awe niwe wantumile. ²² Likusho linu elyo wananiile anye, nabhayaye abhene koleleki ati bhatule okubha no bhumi lwa kutyo eswe chili no bhumi. ²³ Anye mu bhene, nabho mwanye, koleleki bhatule okukumila kubhumwi; koleleki echalo chimenye ati okubha nawe wantumile, no kubhenda, lwa kutyo awe wanyendele anye. ²⁴ Lata, bhanu wananiile anye, enenda abhene ona bhabhega nanye bhalole likusho lyani linu wananiile: Okubha awe wanyendele anye isi ichali kumogwa. ²⁵ Lata omulengelesi, isi itakukumenya awe, nawe anye enikumenya awe; na bhamenya ati untumile. ²⁶ Nakolele lisina lyao limenyekane kwebwe, na enilikolaga limenyekane koleleki ati elyo kwenda okwo wanyendele anye litule okubha amwi nemwe, na nanye nitule okubha kwemwe.”

Sura 18

¹ Mbe ejile amala Yesu okwaika emisango jinu, aulukile na bheigisibwa bhaye nibhambuka mwitina lya Kidron, enu chaliga chili echilabho, eyo omwene na bheigisibwa bhaye bhengiye omwo. ² Woli Yuda,unu endaga okumulomela iniku, nawe aliga amenyele eyo, okubha Yesu aliga najayo eyo kwiya kafu nabheigisibwa bhaye. ³ Nawe Yuda ajile abhona echise cha bhaslikale na bhaofisa osoka kubhakulu bha bhagabhis,

bhejile bhali na jitala, gimuli nebhigwato.

⁴ Nawe Yesu, okubha amenyele bhuli chinu echochaliga nichikolekana kumwene, naja imbele yebwe nabhabhusha ati,"Niga oyo omuyenja?" ⁵ Abhene nibhamusubya ati,"Yesu Omunazareti." Yesu nabhabwila ati,"Anye niwe" Nawe Yuda oyo amulomeye iniku, aliga emeleguyu amwi nabhasilikale. ⁶ Kulwejo ejile abhabwila ati," Anye niwe" bhasubhile inyuma nibhagwa asi. Mbe ⁷ nabhabhusha lindi ati," Niga oyo omuyenja? Abhene nibhamusubya lindi" Yesu omunazareti." ⁸ Yesu nasubya ati," Namalile okubhabwila ati Nanye; Kulwejo labha omuyenja anye, mubhasige bhanu abhandi bhagende." ⁹ Ganu galiga gali kutyo koleleki guliya omusango gukumile; ao aikile ati;"Kubhanu ulanaye, nitamubhusishe nolo umwi." ¹⁰ Niwo Simoni Petro, unu aliga ali ne chigwato, nenamusha namutema okutwi kwo bhulyo omukosi wo mugabhisi omukulu. Na lisina lyaye omukosi uliya aliga Malko. ¹¹ Yesu namubwila Petro ati," Subyamo echigwato chao muchibhikilo chaye. Kubhaki nisige okuchinywela echikombe chiliya echoanaye Lata?" ¹² Mbe echisecha bhasilikale no mukulu webwe, na bhakosi bha bhayaudi, bhamugwatile Yesu nibhamubhoya. ¹³ Nabho nibhamutangasha okukinga ku Anasi, okubha omwene aligali esebhuko Kayafa, unu aliga mugabhisi omukulu omwaka ogwo. ¹⁴ Woli Kayafa niwe aliga abhayaye obwenge abhayaudi ati kwiyile omunu umwi okufwila abhanu. ¹⁵ Mbe Simoni Perto namulubha Yesu, na kutyo

omwiigisibwa oundi. Na uliya omwiigisibwa aliga amenyelwe ku mugabhis omukulu, nawe nengila amwi na Yesu mulugo lwo mugabhis omukulu; ¹⁶ Nawe petro aliga emeleguyu anja yo lwigi. Mbe uliya omwiigisibwa oyoaliga amenyelwe ku mugabhis omukulu, nauiluka anja nagenda okwaika na uliya omuyala omukosi oyo egalaga olwigi namwingisha Petro munda. ¹⁷ Mbe uliya omuyala aliga mwigasi wo lwigi, namubhila Petro ati," Awe utali umwi wa bhegisibwa bho munuunu?" Omwene naika ati," Anye uli." ¹⁸ Abhakosi na bhakulu bhaliya bhaliga bhemeleguyu ao; bhakongeshe omulilo okubha yaliga mbeo, na kutyo bhaliga mbabhila omulilo koleleki bhabhone libhila. Nawe Petro aliga ali nabho, nabhila omulilo emeleguyu. ¹⁹ Omugabhis omukulu namubhusha Yesu ingulu ya bhegisibwa bhaye na meigisho gaye. ²⁰ Yesu namusubya ati," Nasimuliye abwelu abhanyachalo; Anye neigisishe kusiku mumekofyanya na muyekalu munu abhayaudi abhekofyanyishaga. Anye Nitaikile gwona gwona mumbiske. ²¹ Kulwa ki omumbusha? Mubhabhushe bhanu bhanyugwaga ingulu ya chiliya echonaikile. Abhanu bhanu abhamenya emisango jiliya ejonaikile ²² Yesu ejile amala okwaika kutyo, omwi wa bhakulu oyo aliga emeleguyu namubhuma Yesu kwo kubhoko kwaye neya naika ati," nikwo kutyo kwiyile okumusubya omugabhis omukulu?" ²³ Nawe Yesu namusubya ati," labha naika omusango gunu guli mubhibhi mbe ubhe mubhambasi kulubhaju lwo bhunyamuke,

alabha nasubya kisi kulwaki umbume? ²⁴ Niwo Anasi namusila Yesu kukayafa omugabhis omukulu abhoyelwe. ²⁵ Woli Simoni Petro aliga emeleguyu nabhila omulilo omwene. abhanu bhaliya nibhamubwila ati."Awe, utali umwi wa bheigisibwa bhaye?" Nalema naika ati" Anye uli." ²⁶ Oumwi wa bhakosi bho mugabhis omukulu oyo aliga luganda lwa uliya omulume oyo Petro amutemele okutwi, naika ati," Atali awe unu nakulolele nage muchilabho?" ²⁷ Petro nalema lindi, ao ing'oko nikokolima. ²⁸ Mbe nibhamugega Yesu kusoka kukayafa kokinga mwilomelo. Yaliga katondo. abhene bhatengiye muliya mwilomelo koleleki bhataja kwilabhula no kuilya ipasaka. ²⁹ Kulwejo Pilato nabhalubha naika ati." Ni ntambalaki inu eyendela omunu unu?" ³⁰ Nibhamusubya no kumubwila ati,"Alabha omunu unu atakolele obhunyamuke, chitakamuletele kwawe." ³¹ Pilato nabhabwila ati," Mumugege emwe abhene mumulamula okwingana nebhilagilo byemwe." nabho abhayaudi nibhamubwila ati,"echilagilo chitakwilisha eswe okwita omunu wonawona." ³² Bhaikile ganu koleleki omusango gwa Yesu gukumile, omusango ogwo aliga amalile okugwaika ingulu yo lufu lyaye. ³³ Mbe Pilato nengila lindi mwilomelo namubhilikila Yesu; namubwila ati," Mbe awe ulimukama wa Bhayaudi?" ³⁴ Yesu namusubya ati," Mbe awe ousubya ati obwaiki bhunu kwo kubha owenda okumenya okubha abhandi bhakutumile bhambushe anye?" ³⁵ Pilato namusubya ati," Anye ntali Muyaudi?" Liyanga

lyao no mugabhisi omukulu nibho bhakuletele kwanye; awe wamakolaki? ³⁶ Yesu nasubya ati; “Obhukama bwani bhutali bwe chalo chinu, alabha obhukama bwani bwakabheye bwe chalo chinu abhagaya bhani bhakandwaniye koleleki nisigeokusosibwa kubhayaudi. Ni chimali obhukama bwani bhutakusoka anu.” ³⁷ Mbe Pilato namubwila ati Mbe awe ulimukama?” Yesu nasubya ati,” awe nikwo owaika anye ni mukama, Kwo kubha anye nibhuwe okubha anye nejile muchalo koleleki nibhe mubhambasi we chimali. Wona wona oyo ali wechimali kategelesha obhulaka bwani. ³⁸ Pilato namubwila ati, echimali niki?” Nawe ejili amala okwaika ganu nadenga Kubhayaudi nabhabwila ati, Anye nitakulola lyona lyona kumunu unu. ³⁹ Emwe muli naintungwa eyo enikola nimutatile omubwoywa umwi omwanya gwa ipasaka. Mbe omwenda nimutatile omukama wa bhayaudi.” ⁴⁰ Mbe nibheya nibhamwaya obhulaka nibhaika ati, atali unu, mutatilile Balaba.” Nawe Balaba aliga omusakusi.

Isura 19

- ¹ Mbe pilato amugegele Yes namubhuma.
- ² Bhaliya abhasilikale nibhaluka amawa nokonja olutenga. Nibhaitula ingulu yo mutwe gwa Yesu nihhamufafya omwenda omutukulasi.
- ³ Nibhamujako nibhaika ati, Awe uli mukama wa Bhayaudi! mbe mbamubhuma kwa mabhoko gabho. ⁴ Mbe pilato nauluka anja nabhabwila abhanu ati, “Lola nabhaletele omunu unu kwemwe koleleki mumenye ati

anye nitamubhonako chikayo chona chona kumwene.” ⁵ Kulwejo Yesu nauluka anja; aliga afyae olutengo lwa mawa no mwenda omutukulasi. Niwo Pilato nabhabwila ati, “Mumulole omunu unu!” ⁶ Kulwejo omwanya omugabhis omukulu bhejile bhamulola Yesu, nibhamwaya nibhaika ati, “Mumubhambe ku musalabha Pilata nabhabwila ati, “Mumugege emwe abhene mumubhambe ku musalabha, kwokubha anye nitakulola echikayo ku munu unu. ⁷ Abhayaudi nibhamusiga ati Pilato,” Aswe chili nebhilagilo, na kulwejo bhilagilo echo chiile afye kwo kubha omwene ekolele kubha mwana wa Nyamuanga.” ⁸ Pilato ejile ongwa emisango ogwo nongesha okubhaya, ⁹ Nengila mwilomelo lindi namubwila Yesu ati, “Awe ousoka aki? Nolwo kutyo, Yesu atamusubhishe. ¹⁰ Mbe pilato namubwila ati, “Awe utakwaika nanye? Mbe awe utakumenya ati anyenili no bhuinga obwo kukutatila na nili nobhuinga obwo kukubhamba ku musalabha? ¹¹ Yesu namusubya ati, “Utakabhee namaga gonna kwanye alabha utakagabwene kusoka ingulu. Kulwejo omunu unu kasosha kwawe anebhibhi bhinene.” ¹² Okwingana na lisubyo linu, Pilato endele okumutatila, nawe Abhayaudi nibhamwaya obhulaka nibhaika ati, “Alabha ukamutatila mbe awe utali musani wa Kaisari: Okubhayana unu kekola kubha mukama kamuyenusha kaisari.” ¹³ Pilato ejile ongwa emisango jinu namuulusha Yesu anja neya neyanja kuchitebhe cho kulamulila ao amenyekana ku mabhui amatinge, nawe

muchiebulania, ni Gabatha. ¹⁴ Olusiku lwo kwilabha ipasaka lwejile lwakinga, omwanya gwa saa sita ja mumwisi. Pilato namubwila ati Abhayaaudi, mulole omukama wemwe nguyu anu!" ¹⁵ Ni bhamwaya nibhaika ati, "Mumusosheo, mumusosheo mumubhambe ku musalabha!" Pilato nabhabwila ati, "nimubhambe kumusalabha omukama wemwe?" Omugabhis omukulu nasubya ati, "Eswe chitana mukama tali chili Kaisari ela." ¹⁶ Niwo Pilato namusosha Yesu kubhene koleleki bhamubhambe kumusalabha. ¹⁷ Niwo nibhamugega Yesu, naulika agegele omusalabha gwae omwene nakinga anu atogwaga Muchianga, muchiebrania natogwa Goligota. ¹⁸ Niwo bhamubhambile Yesu kumusalabha amwi na bhandi bhalume bhabhili umwi lunu no undi lunu, na Yesu agati yebwe. ¹⁹ Mbe Pilato nandika echimenyegesho nachitula ingulu ya kumusabha. Ao andikilwe ati: YESU MUNAZARETI, OMUKAMA WA BHAYAUDI. ²⁰ Abhayaudi bhafu nibhasoma echimenyegesho echo chandikilwe mu chiebrania na muchilumi na muchiyunani. ²¹ Mbe abhakulu bha bhagabhis bha Bhayaudi nibhamubwila Pilato ati, "Siga kwandika, 'Omukama wa Bhayaudi; tali omwene aikile atianye ni mukama wa Bhayaudi.'" ²² Niwo Pilato nabhasubya ati, "Chinu nandikile nicho nandika." ²³ Bhejile bhamala abhasilikale okumubhamba kumusalabha Yesu, nibhagega ebbifalo byee nibhabhigabha ku migabho ena, bhuli musilikale mugabho gwae, na kutyo ikanju, yaeyaliga itasonelwe tali yaliga ilukilwe

kusokelela ingulu. ²⁴ Mbe nibhaikana ati abhene kwa bhene, "Chisige okuitemula, tali chibhume ikula koleleki chilole eibha yaga." Linu lisokele koleleki elyandiko likumile elyo lyalomelwe ati bhagabhene emyenda jani no mwenda gwani mbagubhumila ikula." ²⁵ Mbe abhasilikale bhakolele emisango jinu. Nyilamwene Yesu, no muyala wejabho, Mariamu omugasi wa Kileopa na Mariamu Magdalena bhaliga bhemeleguyu ayeyi no musalabhangwa Yesu. ²⁶ Yesu ejile amolola Nyilamwene ali amwi na uliya omwiigisibwa oyoaliga amwendele emeleguyu ayei, namubwila nyilamwene ati, "Omugasi, lola, omwana wao guyu anu!" ²⁷ Mbe nabhabwila ati uliya omwiigisibwa, "Lola,unu Nyokomwana wao. "Okusoka omwanya ogwo omwiigisibwa namugega namusilaika owae. ²⁸ Mbe kulwejo, Yesu aliga amenyele ati byona byamatilile okukumwisibwa koleleki elyandiko elyoaikile ati, "obhulilo bha nyita." ²⁹ Echinu chaliga chijue isiki, kulwejo nibhatulao sifongo lijuye isiki nibhamutulila kumunwa gwae. ³⁰ Mbe nawe Yesu ejile aloja isiki, naika ati, "Jawa." mbe nenamya omutwe gwae, nasosha omwoyo. ³¹ Mbe lwa kutyo kwalinga luli lusiku lwo mwanya gwo kwilabha, kwobha emibhili jitendibwaga okusigala ingulu yo musalabha ku mwanya gwa isabhato (kulwejo isabhato lwaliga lusiku lukulu), Abhayaudi nibhamusabwa Pilato okubhafuna amagulu gebwe need mibhili gebwe bhagisosheko. ³² Niwo abhasilikale nibhaja nibhafuna amagulu

go munu wo kwamba no wakabhili oyo aliga abhambilwe amwi na Yesu. ³³ Bhejile bhamukingila Yesu, mbamusanga afue, kulwejo bhatamufunile amagulu gaye. ³⁴ Nolwo kutyo, umwi wa bhasilikale namusoma Yesu kulubhafu na lichumu, negasoka amanyinga na manji. ³⁵ Unu alolele linu nasosha obhubhambasi, no bhubhambasi bwaye ni bwe chimali. Omwene kamenya echo kaika niche chimali koleleki emwe ona mwikilishe. ³⁶ Emisango jinu jabheyeo koleleki omusango ogwo gwandikilwe gukumisibwe, “Atabheyeo nolwo wae umwi oyo afunilwe.” ³⁷ Elyandiko lindi elyaika ati, “Bhalimulola unu abhobhamusomele” ³⁸ Jegile jawa emisango jinu Yusufu wa Arimathaya, unu aliga mwigisibwa was Yesu, nawe Ali mumbise nobhaya abhayaudi, amusabhire Pilato ati agugege omubhili gwa Yesu. Mbe Pilato nekilisha niwo Yusufu naja nagusoshao omubhili gwa Yesu. ³⁹ Mbe Nicodemo unu amulubhile Yesu ingeta ona naja. Omwene aletele ebyo bhisasise ebya mafuta na malange bhuli no bhusito bwa latili egana. ⁴⁰ Kulwejo nibhagenda omubhili gwa Yesu nibhagusinga mumwenda amwi nibhilange, lwa kutyo jitungwa ja abhayaudi omwanya gwo kusika kwebwe. ⁴¹ Mbe anu Yesu abhambilweo yaliga iliyo ibhusitani na yalinga ilimo ifya inyaya ichali kweswamo omunu. ⁴² Mbe, okubha yaliga lusiku lwo kwilabha kwa Bhayaudi, na kutyo ifya yaliga ili yei nibhamwesa Yesu omwo.

Sura 20

¹ Okwilabha kwo lusiku Leo kwamba lichalimo lisute, Mariamu Magdalena naja kufwa; nalola libhui litalio kufwa. ² Kulwejo nabhilima muno kujenda ku Simoni Petro na ku uliya Omwiigisha oundi oyo aliga amwendele, mbe nabhabwila ati, "Bhamugege Lata bhugenyi mufwa, eswe chitakumenya eyo bhamuteye."

³ Neya Petro na uliya omwiigisibwa oundi nibhauluka nibhagenda, okuja kufwa. ⁴ Bhona nibhabhilima ku bhumwi mbe oyo omwiigisibwa nabhilima muno nakila Petro nangua okukinga kufwa; ⁵ Nemelegulu neya nasungulila mufwa; nalola emyenda ja bhafuta jiteywe ao, nawe nalema okwingilamo. ⁶ Mbe Simoni Petro na wona nakinga nengila Munda ya ifwa nalola emyenda ja bhafuta jimamile aliya. ⁷ Ne chitambala chinu chaliga kumutwe gwae gwaliga gutamamile amwi nemyenda ja bhafuta nawe yaliga imamile kumbali gwenyele. ⁸ Niwo uliya omwiigisibwa oundi wona nengila munda ya ifwa; nalola nekilisha. ⁹ kwo kubha okungila omwanya ogwo bhaliqa bhachali kumenya amandiko ati kumwiile Yesu asuluke ku bhafuye. ¹⁰ Mbe abheigisibhwu nibhuya nibhagenda mumisi jebwe. ¹¹ Nolwo kutyo, Mariamu aliga emeleguyu kufwa nalila, obwo aliga nagendelela okulila emeleguyu neya nalola mufwa. ¹² Nalola bhamalaika bhabhili bho lususo lumwela bheyanjilile oumwi kumutwe oundi kumagulu awo Yesu aliga amamile. ¹³ Nabho nibhamusiga ati, "Mugasyawe kulwaki oulila?" Omwene nabhabwila ati, "Ni

kwokubha bhamugegele Lata bhugenyi wani, nanye nitakumenya eyo bhamuteye,” ¹⁴ Ajile amala okwaika ejo nainduka namulola Yesu emeleguyu. Nawe atamumenyele ati oyo aliga Ali Yesu. ¹⁵ Nawe Yesu namubwila ati, “Mugasi, kulwaki oulila? Ouyenjaga?” Nawe omwene netogela ati niwe omwani wo mugunda namubwila ati, “Lata bhugenyi, alabha nawe omugegele, mbwila enu umuteye, anye nimugegeyo.” ¹⁶ Yesu namubwila ati, “Mariamu.” Nawe nainduka omwene namubwila Muchiaramu ati, “Raboni kunu Ni kwaika ati, “Omwiigisha.” ¹⁷ Yesu nabhabwila ati, “Utangwatako, kubha nichali kulinya kugenda ku Lata; nawe genda kuhana bhasu ubhabwile atinitakulinya kugenda ku Lata wani oyo emwe ona Ni Lata wemwe, Nyamuanga wemwe.” ¹⁸ Mariamu Magdalena naja nabhabwila abhegisibwa ati, “Namulola Lata bhugenyi,” na kutyoamubwila emisango jinu. ¹⁹ Mbe yejile yabha kegolo, ku lusiku olwo, olusiku lwo kwamba olwo bwoyo, amegi galiga gegawe abhegisibwa ku lwokubhaya Abhayaudi, Yesu nabhemelgulomo nabhabwila ati, “Omulembe gubhe nemwe.” ²⁰ Ejile amala okwaika kutyo nabhelesha amabhoko gaye no lubhafu Iwaye. Niwo abhegisibwa bhae bhejile bhamulola Lata bhugenyi nibhakondelwa. ²¹ Neya Yesu nabhabwila lindi, “Omulembe gubhe nemwe. Iwa kutyo Lata antumile anye, ni kutyo anye enibhutuma emwe.” ²² Yesu ejile amala okwaika kutyo nabhesisha omwika nabhabwila ati, Mulamile mwoyo mwelu. ²³ Wona Wona mumusasilega ebhibhibhi, abhasasilwa;

na bhaliya mulibhabhoyela bhalibhoyelwa.”²⁴ Thomasi, oumwi wa bhaliya ekumi na bhabhili, oyo atogwaga bhalongo, atabhee na bheigisibwa bhejabho Yesu aoejile.²⁵ Bhaliya abheigisibwa abhandi nibhamubwila ati, “Chamulola Lata bhugenyi.” omwene nabhabwila ati, “Alabha nitabwene jikofu je misumali ku mabhoko gae nintako echala chani kukofu jae, nita no kubhoko kwani kulubhafu lwae, nitakwikilisha na katyali.”²⁶ Jatulile siku munana abheigisibwa bhaliga muchiyumba lindi, na Thomaso aliga amwi nabho. Omwanya jinjigi jigawe Yesu nemelegulu agati yebwe. naika ati, “Omulembe guye amwi nemwe.”²⁷ Neya namubwila Tomaso ati, nulete echala chao na ulole amabhoko gani; nulete any amabhoko gao uguate kuluafu lwani; Usinge kubha unu atekilisishe nawe unu ekilisishe.”²⁸ Niwo Tomaso namusubya namubwila ati, “Lata bhugenyi wani na Nyamuanga wani.”²⁹ Yesu nabhabwila ati, Kwo kubha wandola, nikwo wakola wekilisha. Bhana libhando bhanu abhekilisha, bhatalolele.”³⁰ Neya Yesu nakola ebhibhalikisho byafu imbele ya bheigisibwa, ebyo bhitandikilwe mu chitabho chinu.³¹ Nawe bhinu byandikilwe koleleki mutule okwikilisha ati Yesu niwe Kristo, omwana wa Nyamuanga nakulwo kwikilisha mubhe no bhuanga kwisina lyae.

Isura 21

¹ Inyuma ye misango jinu Yesu nesolomola Lindi ku bheigisibwa bhae ku nyanja ya Tiberia; nesolomola kutyo omwene: ² Simoni Petro

aliga amwi na Thomaso unu katogwa Balongo, Nathanaeli wa kana ya Galilaya, na bhana bha, Zebedayo na bheigisibwa abhandi bhabhili bha Yesu. ³ SimoniPetro nabhabwila ati, “Anye naja okutega jiswi.” Nibhamubwila ati,” Eswe one echigenda nawe.” nibhagenda nibhengila mubwato, nawe ingeta eyo Yona bhatetile chinu. ⁴ Nawe bhejile bhacha, Yesu katondo, Yesu nemelegulu kuchalo, nawe abheigisibhwa bhata-mumenyele ati no Yesu. ⁵ Neya Yesu nabhabwila ati, “Bhamula mwabthonamo chona chona echokulya?” abhene nibhamubya ati, “uli.” ⁶ Nabhabwila ati, “Mwese lijalife olubhala lwe bholyo bwe lyato, nemwe omubhona.” mbe nibhesa lijalife nibhatamibwa okulikulula lindi kwo bwafu bwa jiswi. ⁷ Mbe omwiigisibwa unu Yesu endaga namubwila Petro ati, “Ni Lata bhugenyi.” Nawe Simoni Petro ejile ongwa ati ni Lata bhugenyi, nibhoya omwenda (okubha aligabatafyae kisi), mbe neyesa munyanja. ⁸ Bhaliya abheigisibwa abhandi nibhaja mu bwato okubha bhaliga bhatali Kula no mwalo nawe kuti egana limwi kusoka kuchalo nabho bhaliga nibhakulula lijalife lijue jiswi. ⁹ Mbe bhejile bhakinga kuchalo, nibhalola omulilio gwa makala guli ao na iswiili amwi no mukate ¹⁰ Yesu nabhabwila ati, “mulete jiswi ejo mweta wolyanu.” ¹¹ Mbe Simoni Petro nalinya mubwato nakulula lijalife lyaliga lijue jiswi jinene egana namakumi gatanu ne satu; Nawe jaliga jili nyafu kutyo omujalifu gutatemukile. ¹² Yesu nabhabwila ati, “Nimuje mulye.” Nawe otalio umwi was bheigisibwa unu alegejishe kumub-

husha ati, “Awe niga?” Bhamenyele atini Lata bhugenyi. ¹³ Yesu naja nagega omukate guliya, neya nabhayana, nakola kutyo na jiswi. ¹⁴ Lunu lwaliga luli lwz kasatu okubhoneke ku bheigisibwa bhae ejile amala okusuluka okusoka mubhafue. ¹⁵ Mbe bhejile bhamala okulya, Yesu namubwila ati Simoni Petro, “Simoni omwana was Yohana Ounyenda kukila bhanu?” Perto nasubya ati,” Yee Lata bhugenyi awe oumenya ati anye enikwenda.” Yesu namubwila ati,” Lisha abhana bha jinama jani.” ¹⁶ Namubwila lindi ati, Simoni omwana wa Yohana ounyenda?” niwo Perto nasulumbala okubha amubhusishe olwa kasatu ati awe ounyenda? namubwila ati” Lata bhugenyi awe umenyele bhona; oumenya ati enikwenda” Yesu namubwila ati,” Lisha jinama jani.” ¹⁷ Namubhwila lindi kwiya kasatu, “Simoni, mwana wa Yoana, Enibhusha, ounyenda?” Petero nasulumbala kwokubha amubhusishe kwiya kasatu ati, “Awe ounyenda?” Omwene namubhwila ati, “Lata Bhugenyi, umenyele gona; oumenya ati enikwenda.” Yesu namubhwila ati, “Nulishe jinama jani. ¹⁸ Ni chimali enikubhwila ati, ao waliga ulimusigaji waliga unalile okufwala omwenda wenyele nugenda enu owenda; nawe ulikokola, uligolola amabhoko gao, oundi nakufwafya omwenda nakusila enu utakwenda.” ¹⁹ Yesu aikile kutyo nolesha okufwa kunu alifwa Petro amukushe Nyamuanga. mbe ejile amala okwaika jinu, namubwila ati Petro, “Nuundubhe.” ²⁰ Petro nainduka namulola uliya omwiigsibwa unu Yesu endaga namulubha, Niwo unu aliga eekokele mu chifubha cha Yesu

omwanya gwe ebhilyo bya kegolo naika ati,
Lata bhugenyi niga unu alakulomela iniku?”
²¹ Mbe Petro ejile amulola ununeya namuhusha Yesu ati, “Lata bhugenyi omunu unu alikolaki?” ²² Yesu namubwila ati labha nikenda asigale kukingga any nilija ugajamo gaki?” Awe nulubhe anye.” ²³ Kulwejo omusango gunu niguswila mu bhanu ati, omwiigsibwa unu atalifwa. Nawe Yesu atamubwiliye Petro ati omwiigisibwa unu atalifwa,” Labha nikenda omwene abheo kukingga anu nilija, ugajamo gaki?” ²⁴ Unu niwe omwiigisibwa asosishe obhubhambasi bwe misango jinu, na niwe andikile emisango jinu neswe chimenyele ati obhubhambasi bxae ni bwe chimali. ²⁵ Nawe jilio ejindi myafu ejo Yesu akolele, Labha bhuli chimwi chimwi chakandikilwe, eniganilisha ati echalo chona chakafundile ku bhitabhhobhinu byakandikilwe.

Kara Bible

The New Testament in the Kara language of Tanzania

copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Kikara (Kara)

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: CHRISTOPHER COSTANTINE, Cloud Roman, Denis, ELIADA MUKARUKA, Eliada Mkaluka, REV. BULIRO, REV. MULANGI, Thereza, VAILET, Vaireth, Tedy Ssemakweli

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-10-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

207ad1ee-cbe5-556b-8c15-0a069573c830